

The monthly magazine "North Star"



ВОЙВЫВ КОДЗУВ

ISSN 0134—4323

КОМИ
ЙӖЗЛӖН
ЖУРНАЛ

93 • 3—4



КОМИ
СЬЫЛАН •
КЫВЪЯС
ДА ЧАС •
ТУШКАЯС



Коми АССР-са народнӧй артистка сьылысь Валентина Васильевна Есева.



3-4

МАРТ —
АПРЕЛЬ
1993

ПЕТО
1926 ВОСЯНЬ



ЛЭДЗЫНЫ:
КОМИ
ПИСАТЕЛЬСЛОН
КОТЫР

ЖУРНАЛЛОН
РЕДАКЦИЯ



СЫКТЫВКАР

ВОЙВЫВ КОДЗУВ

КОМИ ЙӨЗЛӨН БЫД ТӨЛЫССЯ ЛИТЕРАТУРНО-
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЖУРНАЛ



КОМИ
СЫЫЛАН.
КЫВЬЯС
ДА ЧАС.
ТУШКАЯС

© «Войвыв кодзув» («Северная звезда»), 1993 г.

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ
ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ
ЖУРНАЛ



Учредители:

СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ РЕСПУБЛИКИ КОМИ
РЕДАКЦИЯ ЖУРНАЛА



РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор

Владимир
ТИМИН

Альберт
ВАНЕЕВ

Федор
ИСТОМИН (Кудимкар)

Елена
КОЗЛОВА

Василий
ЛОДЫГИН

Виктор
НАПАЛКОВ

Ответственный
секретарь

Алексей
ОДИНЦОВ

Зам. главного
редактора

Александр
УЛЬЯНОВ

Дона войтыр!

Мортыд оз вермы овны гажтö корсьтöгыд. Оз тай ков тшöктöм ни чуйдöм, быдöн на мургыштавлö ас кejas, а сэссия и гораджыка пондö босьтавны-сьывны мыйкö лöсяланаöс, сьöлöмсö кыпöданаöс-личöданаöс. А öтчукöрад и бипур моз нин öзийдö сьыланкывйыд, кыскöмөн кыскö тшöтш восьтывны ловтö.

Код тöдас, кысянь локтöны важ коми сьыланкывъясыс. Гашкö, му пуксьöмсяньыс, ылöсас кö шуны. И сям-мылöмаöсь тай, майбыр, лöсьöдлынытö, кывъястö да шыястö корсьны, он, буракö, веж ни мöд ног нуöд. И быд сьыланкыв аслас туйö: ышöдана ли шогöдана, серамбана ли вöйпана.

Артмöма кö сьыланкывйыд, пуксьöма кö йöзыслы сьöлöм вылас, сийöс он нин ылі кудйö пукты, сийö ыштöкö век сьöрад. Сöмын тай олöмыс вежласьö, да он нин бурась куш эмыд вылö, медтыкö эськö и вильöс мыйкö сьывны, талунъясö.

Сьыланкывйыд лэбач кодъ, кык бордъя. Öти бордйыс кö кывъясыс, мöдыс — музыкаыс. И öдйö лэбалö-паськалö, воас кö сьöлöм вылад.

Но кывъястö сьöкыджык кутны юрад. Та вöсна и шыасьлöны зэв унаöн, корöны тöдмöдны кывъяснас. Дерт, сьыланкыв чукöрыд эз нин этча петавлы, да он öд коль йöзсö могмöдтöг.

И лыддя бурторйöн, мый «Войвыв кодзув» журнал йöзöдö öтчукөрöн коми сьыланкывъяссö, вöзийö найöс уна сюрс мортлы. Дерт, став сьыланкывйыс татчö матö на эз веськав, но тöдсаджыкъясыс, чайта, эз кольны сайö.

Мед, сідзкö, и сьöлöм сетöны миянлы асланым мыла сьыланкывъясыс!

Геннадий ЮШКОВ,

Коми Республикаса народнöй гижысь.



Ссылō Қоми Республикаса культураын заслуженнōй уджалысь
Лидия ЛОГИНОВА

Шондібаной оломой

Шондібаной оломой да,
Том оломой, том гажой.

Том оломой, том гажой да,
Том пора колляломой.

Том пора колляломой да,
Дас квайт арос тыртомой.

Дас квайт арос тыртомой да,
Кызь арос виччысьомой.

Кызь арос виччысьомой да,
Том зонмос радейтомой.

Том зонмос радейтомой да,
Лямпа туй таляломой.

Лямпа туй таляломой да
Лосас кузья ветломой.

Лосас кузья ветломой да,
Тувчигтырйи йоктомой.

Йоктигтырйи тувчомой да,
Тувчигтырйи йоктомой.

Йоктигтырйи тувчомой.
Кытчö бара кольöма?..

Кытчö бара кольöма да,
Шондібаной оломой?

Шондібаной оломой да,
Том оломой, том гажой!

Асья кыа

Асья кыа, кыа водз лэбалӧ.
Лэбалӧ да.

Рытъя кыа,
Рытъя кыа, кыа сёр лэбалӧ.

Лэбалӧ да,
Ва вылын пыжаяс,
Ва вылын пыжа...
Пыжаяс кывтӧны.

Кывтӧны да,
Сынысьяс, бӧжалысьяс,
Сынысьяс, бӧжалысьяс
Том молодечьяс.

Том молодечьяс да,
Пыж шӧрын пукалысьяс,
Пыж шӧрын пукалысьяс
Мича нывъяс.

Мича нывъяс да,
Найӧ сьылӧны,
Сьылӧны да,
Берегын ныв гуляйтӧ.

Гуляйтӧ да,
Кокас тюпель,
Кокас тюпель,—
Бӧр вылас таялӧ.

Таялӧ да,
Юрас чышъян,
Юрас чышъян.
Чышъянсӧ вошталӧ.

Вошталӧ да,
«Этайӧ чышъян,
Этайӧ чышъян,
Чышъян абу жаль мен.

Абу жаль да,
Жаль мен сӧмын,
Жаль мен сӧмын
Аслам муса другӧй».

Уна нывъяс чукӧртчисны

Уна нывъяс чукӧртчисны,
Уна нывъяс чукӧртчисны.
Зон, зон, мича нывъяс,
Зон, зон, муса нывъяс
Чукӧртчисны.

Эжва дорӧ лӧччалісны,
Эжва дорӧ лӧччалісны.
Зон, зон, мича нывъяс,
Зон, зон, муса нывъяс
Лӧччалісны.

Ёна нывъяс купайтчисны,
Ёна нывъяс купайтчисны.
Зон, зон, мича нывъяс,
Зон, зон, муса нывъяс
Купайтчисны.

Василиса прӧстудитчӧма,
Василиса прӧстудитчӧма.
Зон, зон, мича нывъяс,
Зон, зон, муса нывъяс
Прӧстудитчӧма.

Чужмӧр нылӧй-чабанӧй

— Чужмӧр нылӧй-чабанӧй, чабанӧй,
Кӧн нӧ тэнад вала туйыд, вала туйыд?
— Менам вала туйӧй, вала туйӧй
Байдӧг баксан шор дорын, шор дорын.

— Чужмӧр нылӧй-чабанӧй, чабанӧй,
Кӧн нӧ тэнад песла туйыд, песла туйыд?
— Менам песла туйӧй, песла туйӧй
Дозмӧр котсян яг дорын, яг дорын.

— Чужмөр нылöй-чабанöй, чабанöй,
Көн нö тэнад турун туйыд, турун туйыд?
— Менам турун туйöй, турун туйöй
Тури пуксян нюр дорын, нюр дорын.
— Чужмөр нылöй-чабанöй, чабанöй,
Көн нö тэнад оланіныд, оланіныд?
— Менам оланін мича ю дорын,
Гажа, гажа ва дорын, ва дорын.

Сад йöрын гуляйті

Рытгоруv сад йöрын гуляйті,
Ме шогöс көсийи пальöдны.
Ме шогöс көсийи пальöдны.
Мича дзоридз сэтысь корсьны да
Мусукöйлы сійöс козьнавны.

Зэв дыр, зэв дыр сэті ветлі да
Шонді лэччис, пуксис мича рыт.
Шонді лэччис, пуксис мича рыт.
Уна дзоридз сэтысь аддзи,
Сöмын тай коланаыс эз сюр.

Эз сюр, эз сюр меным дзоридз да,
Ме гортö мунны мөдöдчи.
Ме гортö мунны мөдöдчи дай
Шор дорас кө ме видзöдлі,
Медмича дзоридзсö аддзи.

Муніс вѳд сійѳ

Муніс вѳд сійѳ зѳв-зѳв ылѳ,
Нуис сійѳ да мелі кывсѳ.
Колис вѳд сійѳ да зарни чунькытш.
Луннас ме сійѳс водз чуням новлі,
Войын ме сійѳс юр улам пукті.
Асъя вѳд чеччи — синва банѳн мысси.
Вѳлі вѳд сылѳн кык пукѳвѳй пѳдушка.
Быдсѳ вѳд сійѳ синва банѳн кѳтасис.
Вѳлі вѳд сылѳн да соболь куысь ѳддялѳ,
Менсѳым эз шонты да морѳсѳс-яйѳс.

Быд строка, первойсыс кындзи, колѳ сѳывны кыкысь.

Мича нывъясѳй

Мича нывъясѳй да
Бурлак зонъясѳй.
 Ой, люли, люли, да
 Бурлак зонъясѳй.
Татчѳ чукѳртчѳй да
Татчѳ видзѳдлѳй.
 Ой, люли, люли, да
 Татчѳ видзѳдлѳй.
Кыдзи коньѳрѳс да
Мича Машукѳс.
 Ой, люли, люли, да
 Мича Машукѳс.
Пѳрысь морт сайѳ да
Пиньтѳм вом сайѳ.
 Ой, люли, люли, да
 Пиньтѳм вом сайѳ.
Озырлун вѳсна да
Мырдѳн сетѳны.
 Ой, люли, люли, да
 Мырдѳн сетѳны.

Кыдзи коньөрös да
Мича Машукös.

Ой, люли, люли, да
Мича Машукös.

Мустом жöникыс да
Пиньтом старикус.

Ой, люли, люли, да
Пиньтом старикус.

Югуд шонди моз да
Талун виччысьö.

Ой, люли, люли, да
Талун виччысьö.

Кыдзи коньөрлөн да
Мича Машуклөн.

Ой, люли, люли, да
Мича Машуклөн.

Еджыд чужöмыс да
Талун вежсьöма.

Ой, люли, люли, да
Талун вежсьöма.

Кыдзи синваыс да
Сылөн визувтö.

Ой, люли, люли, да
Сылөн визувтö.

Кыдзи киясыс да
Сылөн тиралö.

Ой, люли, люли, да
Сылөн тиралö.

Кыдзи жöникыс да
Сийös виччысьö.

Ой, люли, люли, да
Сийös виччысьö.

Пöрысь жöникыс да
Мисьтом чужöмыс.

Ой, люли, люли, да
Мисьтом чужöмыс.

Көкө

Лөсьөдіс А. Осипов.

Көкөй, көкөй, мый тэ көкан
Паськыд Эжва сайын?
Висьтав меным, көкөй,
Муса другөйкөд
Кор ми аддзысьлам, көкөй?
Ку-ку, ку-ку, ку-ку.

Көкөй, көкөй, мый тэ көкан
Тшөкыд рас шөрын?
Висьтав меным, көкөй,
Менө важ моз-ө
Сійө радейтө, көкөй?
Ку-ку, ку-ку, ку-ку.

Көкөй, көкөй, мый тэ көкан
Кыа кусігөн?
Висьтав меным, көкөй,
Муса гөтырөн
Шуны кутас-ө, көкөй?
Ку-ку, ку-ку, ку-ку.

Алөй ленточка

Менам вөлі алөй ленточка,
Воши сійө озъя тылаө.

Менам вөлі гөрд шөвк ленточка,
Воши сійө пувъя ягө.

Менам вөлі лөз шөвк ленточка,
Воши сійө чөдъя раскө.

Менам вөлі виж шөвк ленточка,
Воши сійө мырпома нюрө.

Менам вöлі еджыд шöвк ленточка,
Воши сійö ялаа ягö.

Менам вöлі сьöд шöвк ленточка,
Воши сійö сьöд вөр шөрö.

Менам вöлі муса, муса друг,
Уси сійö война вылö.

Чикышöс колö кыйны

Чикышöс колö кыйны да,
Садöкö колö йöртны.

Садöкö колö йöртны да,
Кöйдысөн колö вердны.

Кöйдысөн колö вердны да,
Кöйдысыс на весавтöм.

Кöйдысыс на весавтöм да,
Вердысыс на быдмытöм.

Кöрткерöсын быдмöма да,
Кöрт пос кузя локтöма.

Йöзлы öд абу лöсьыд да,
Аслым öд сöмын лöсьыд...

Стöкан юа, мöдöс юа,
Юрын кутас шумитны...

Кор ме сабри вузала да
Кык шайта гудöк босьта.

Гудöксö кö паськöдла да
Сывнысö кö горöдла.

Öксинья пöкраса

— Öксинья пöкраса,
Ивановна пöкраса,
Батьыд корис гöститны,
Чöскыд сурсö юны.

— Ог, ог, ог мун!
Подулöй постöм,
Юр вылöй вевттöм,
Бокöй стынтöм,
Арся войыс пемыд,
Арся лысваыс кöдзыд.

— Öксинья пöкраса,
Ивановна пöкраса,
Мамыд корис гöститны,
Чöскыд сурсö юны.

— Ог, ог, ог мун!
Подулöй постöм,
Юр вылöй вевттöм,
Бокöй стынтöм,
Арся войыс пемыд,
Арся лысваыс кöдзыд.

— Öксинья пöкраса,
Ивановна пöкраса,
Другыд корис гöститны,
Чöскыд сурсö юны.

— Муна, муна!
Подулöй поска,
Юр вылöй вевта,
Бокöй стына,
Арся войыс югыд,
Арся лысваыс шоныд!

Паськыд гажа улича

Паськыд гажа улича, улича,
Доли-шели, ноли-шели,
Говоринскöй, улича.

Уличаас ныв олö, ныв олö,
Доли-шели, ноли-шели,
Говоринскöй, ныв олö.

Ныв дорас пö зон волö, зон волö.
Доли-шели, ноли-шели,
Говоринскöй, зон волö.

Зонмöй, зонмöй, мый волан, мый волан?
Доли-шели, ноли-шели,
Говоринскöй, мый волан?

Батьö менö видзöдö, видзöдö,
Доли-шели, ноли-шели,
Говоринскöй, видзöдö.

Мамö менö кыйöдö, кыйöдö,
Доли-шели, ноли-шели,
Говоринскöй, кыйöдö.

Мун жö талун бөр гортад, бөр гортад,
Доли-шели, ноли-шели,
Говоринскöй, бөр гортад.

Коркö, гашкö, аддзысьлам, аддзысьлам,
Доли-шели, ноли-шели,
Говоринскöй, аддзысьлам.

Ирина да Марина

Ирина да Марина,
Чипан гѣна перина.
Чипан гѣна перина,
Ирина да Марина.

Ёгор, Сандрик, Микол, Кѣсьта.
Уна сват, кума да гѣстя.
Уна сват, кума да гѣстя —
Ёгор, Сандрик, Микол, Кѣсьта.

Менам гѣтыр вывтѣ ён,
Мукѣддырѣи нѣйтас бон.
Мукѣддырѣи нѣйтас бон —
Менам гѣтыр вывтѣ ён.

Менам гѣтыр вывтѣ бур,
Мѣд мен сы кодъыс оз сюр.
Мѣд мен сы кодъыс оз сюр —
Менам гѣтыр вывтѣ бур.

Нывъясѣй да зонъясѣй,
Пѣсь паренча вомъясѣй!
Пѣсь паренча вомъясѣй,
Нывъясѣй да зонъясѣй!

Йѣктыштѣ жѣ эськѣ, ок!
Висьѣ тай нин менам бок.
Висьѣ тай нин менам бок,—
Йѣктыштѣ жѣ эськѣ, ок!

Ярѣ, йѣкты, эн сетчы!
Тырчи-бырчи, шыбыртчи.
Тырчи-бырчи, шыбыртчи!
Ярѣ, йѣкты, эн сетчы!
Эй, эй!

Нывъясой пö, нывъясой

Нывъясой пö, нывъясой да,
Рочакань кодъ нывъясой,

Рочакань кодъ нывъясой да,
Роч сөкөл кодъ зонъясой.

Йикиа чомör кодьöсь да,
Рудзөг пызя пув кодьöсь.

Юмов кö, кампет кодьöсь да,
Курыд кö, вина кодьöсь.

Еджыдöсь кö, рысь кодьöсь да,
Вираöсь кö, оз кодьöсь.

Нывъясой пö, нывъясой да,
Рочакань кодъ нывъясой.

Вотысьой да вотысьой

— Вотысьой да вотысьой,
Мый пуин да пöжалін?
— Пирөг-нянь да черинянь,
Йöла шыд да яя шыд.

Гöститны тай эн волы.
— Сарапан корсьны ветлі.
Вышивайтöм сарапан,
Вышивайтöм нагруник.

— Ой, буръясой, зонъясой,
Мый нö тiянлы колö?
— Тувсов калинкор дörөм,
Табактор да истөгтор.

— Ок, буръясöй, зонъясöй,
Вывті тіян жаль лоö,
Вывті рöскоднö лоö,
Ок, зонъясöй, зонъясöй.

Ме гуляйті лун да вой

Ме гуляйті лун да вой,
Гортö локті — яръюгыд,
Гортö локті — яръюгыд,
Мамлөн пачыс ваймöма.
Мамлөн пачыс ваймöма,
Пöсь пирöгыс петöма.
Пöсь пирöгыс петöма,
Самöварыс пузьöма,
Самöварыс пузьöма,
Батьö локтö удж вылысь.
Батьö локтö удж вылысь,
Чойöй локтö войпукысь.
Чойöй локтö войпукысь,
Вокöй локтö ворсанысь.

Гажа нöрысын

Гажа нöрысын, джуджыд коз йылын
Сьылö колипкай менам юр весьтын.
Ой, тэ, колипöй, сьылан мый йылысь,
Кутшöм шуд йылысь, кутшöм гаж йылысь?

Он тай шуд йылысь, колипкай, тэ сьыв,
Он тай гаж йылысь, дона пöтка, сьыв.
Кöсйивлі и ме кыпид гөлöсөн
Сьылан горöдны асья кыалы.

Көсйылі и ме сьывны гажаа
Визув шор дорын рытъя кыалы.
Эз тай гажыс пет, гөлөс мытшасис,
Долыд лунө тай нитшкөн нитшасис.

Векни шоръястө потшөн потшоны,
Мед оз дзольгыны, водзө визувтны.
Өні лыддьө көк менсьым воясөс,
Но ме эска век шонді югөрлы.

Сад йөрын пө ныв гуляйтө

Сад йөрын пө ныв гуляйтө,
Сэтчө зон воывлө.
— Зонмөй, зонмөй, молодечөй,
Шоча тай воывлан.

— Зонмөй, зонмөй, молодечөй,
Шоча тай воывлан.

— Рад пө эськө ме вола да
Нинөмөн козьнавны.

Туй кө воссяс, карө ветла,
Дона козин вая.
Дона козин, кык козин да,
Кумач да китайка.

— Китайкасө ог новлы да,
Кумачсө ог пасьтав.
Кызд любитан, сідз любит да,
Босьт мен зарни чунькытш.

— Зарни чунькытш, кык чунькытш да,
Мед ещө чунь серти,
Черевички да башмачки,
Мед ещө кок серти.

Рытъя шу кадӧ, матушка

Рытъя шу кадӧ, матушка,
Менӧ рӧдитін.

Асья шу кадӧ, матушка,
Менӧ мӧдӧдін.

Лэбзя шу, лэбзя, матушка,
Сӧкӧл-тицаӧн.

Пукся шу, пукся, матушка,
Да зелён садйӧ.

Аддза шу, аддза, матушка,
Ассьым мусукӧс.

Босьта шу, босьта, матушка,
Аслым нэм кежлӧ.

Козйӧ, козйӧ

— Козйӧ, козйӧ, мый сулалан?
Ме ӧд тэнӧ пӧрӧда,

Ме ӧд тэнӧ пӧрӧда да,
Пескӧ керала.

Пескӧ керала да,
Пачӧ ломта.

Кыз ӧгырӧ уськӧда да,
Сӧ блин пӧжала.

Вӧсни ӧгырӧ уськӧда да,
Сӧ печенча пӧжала.

Нывъясой пö, нывъясой

Нывъясой пö, нывъясой,
Да рочакань кодъ нывъясой,
Кытчö жö пö кольöма?
Да джуджыд чойö кольöма.
Мыйла сэтчö кольöма?
Да джуджыд пö öд и чойыс.
Ещё кытчö кольöма?
Да киръяна завор водзö.
Киръяна завор водзö,
Да мыйла сэтчö кольöма?
Ичмоньяслы горзыны,
Нывъяслы зон колльöдны.
Рочакань кодъ нывъясой,
Да роч сöкөл кодъ зонъяей.
Йикиа чомөр кодьöсь,
Да рудзög пызя пув кодьöсь.
Косöсь кö, кöлач кодьöсь,
Да шома кö, мампась кодьöсь,
Юмов кö, кампет кодьöсь,
Да курыд кö, вина кодьöсь.
Сьöдöсь кö пö, са кодьöсь,
Да еджыдöсь кö, рысь кодьöсь.
Быгыдöсь кö, лым кодьöсь,
Да вираöсь кö, оз кодьöсь.

Гöра йылын оз выйым

Гöра йылын оз выйым,
Гöра йылын оз выйым,
Оз выйым, оз выйым,
Мича нылöй, Машöй, оз выйым.

Гöра йылын оз вотö,
Гöра йылын оз вотö,
Оз вотö, оз вотö,
Мича нылöй, Машöй, оз вотö.

Сылөн дозйыс нин тыри,
Сылөн дозйыс нин тыри,
Доз тыри, доз тыри,
Мича нывлөн, Машлөн, доз тыри.

Гортас Маша мөдөдчис,
Гортас Маша мөдөдчис,
Мөдөдчис, мөдөдчис,
Мича нылөй, Машөй, мөдөдчис.

Зонмыскөд паныд лои,
Зонмыскөд паныд лои,
Лои, лои, лои,
Мича нылөй, Машөй, лои.

Здорово пө, мусукөй,
Здорово пө, мусукөй,
Мусукөй, мусукөй,
Мича нылөй, Машөй, мусукөй.

Ок, милөйөй, милөйөй да...

Ок, милөйөй, милөйөй да,
Шобдi булки чужөмөй.
Юмов преник вом дорөй.

Ок, милөйөй, милөйөй да,
Өзъялан чигаркаөй,
Өзъялiн да өзъялiн,
Өзъялiн да и кусiн.

Ок, милөйөй, милөйөй,
Рытъя виччысянторйөй,
Войся сөвет вөчысьөй,
Пельөс сайын кутлысьөй,
Тюпель пөтшва кисьтысьөй.

Ок, милөйөй, милөйөй,
Асылын колльөдысьөй,
Ужынтөг узьтөдысьөй,
Обедтөг уджөдысьөй,
Пажынтөг лунйөдысьөй.

Ок, милөйөй, милөйөй,
Бать-мамысь көдзөдысьөй,

Чой-вокысь янсöдысьöй,
Рöд-вужысь янöдысьöй.
Ок, милöйöй, милöйöй,
Вунöдін тай, вунöдін,
Эн тай көсйы вунöдны,
Нэм тай көсйин радейтны.
Ок, милöйöй, милöйöй,
Вунöдін тай, вунöдін,
Шог-печаль былö колин.

Дружкаяс тай воöмаöсь

Дружкаяс тай воöмаöсь дай,
Некытчö шогмытöмсь да.

Дружкаяс тай воöмаöсь дай,
Рыныш тупйöд юраöсь да.

Дружкаяс тай воöмаöсь дай,
Тыла ректан шабурнаныс.

Дружкаяс тай воöмаöсь дай,
Пöдöнча сюр ныраöсь.

Дружкаяс тай воöмаöсь дай,
Кутшöмöс эг думайтö.

Дружкаяс тай воöмаöсь дай,
Зарниөн гартöм сись кодьöсь.

Дружкаяс тай воöмаöсь дай,
Кутшöмöс эгö чайтö.

Сё майбырöй, олөмöй

Сё майбырöй, олөмöй,
Да кытчö бара кольöма?
Кытчö бара кольöма да,
Ёль пос вылас кольöма.

Ёль пос вылас кольёма да,
Джуджыд жё пё керёсыс.
Джуджыд жё пё керёсыс да,
Крутёй жё пё кыркётшыс.
Крутёй жё пё кыркётшыс да,
Визув жё пё и ваыс.
Визув жё пё и ваыс да,
Ва визувнас кывтёма.
Ва визувнас кывтёма да,
Сине море кузяыс.
Сине море кузяыс да,
Вой мореас кывтёма.
Вой мореас кывтёма да,
Море дорас кё лэччан.
Море дорас кё лэччан да,
Сэн пё од дядьё куйлё.
Сэн пё од дядьё куйлё да,
«Ой, дядьёй, дядьёй, дядьёй.
Ой, дядьёй, дядьёй, дядьёй да,
Кымын караба кывтіс?»
«Кымын караба кывтіс да,
Куим караба кывтіс».
«Куим караба кывтіс да,
Шөр карабас пё вёлі,
Шөр карабас пё вёлі да,
Менам милёй мусукёй.
Менам милёй мусукёй да,
Сійёс пё ме суа ог?
Сійёс пё ме суа ог да?»
«Тэ пё сійёс он нин су.
Тэ пё сійёс он нин су да,
Сылы пё од зэв нин важ.
Сылы пё од зэв нин важ да,
Тёлысьён пё дай джынийён».
«Тёлысьён пё дай джынийён да,
Сылён пё од сьёлёмыс,
Сылён пё од сьёлёмыс да,
Изйысь пё дай укладысь.
Менам пё од сьёлёмой да
Сылён сьёлём пытшкиын».



СЫЛЫСЫС:



Тамара КАРАКЧИЕВА



Наталья ИГНАТОВА

Иван КУРАТОВ



Том ныв

Музыкаыс народнӧй

Шондібанӧй,
Бур таланӧй,
Муса, мича ныв!
Ошкӧм ӧкты,
Зон моз йӧкты,
Вильшась, серав, сыв!

Юрас думсӧ,
Вомас юмсӧ
Петкӧд том мортлысь!
Мед тэ бӧрысь
Гажмас пӧрысь,
Сьӧлӧм гажӧдысь!

Югыз шонді!
Долӧд, шонты
Став енвевт увсӧ!
Мича нылӧ!
Мыччыв миры
Кокнынӧд олӧмсӧ!

1856

Коми кыв

Музыкаыс А. Каторгинлӧн

Коми кыв, ме тӧда,
Ыджыдтор оз шу на,
Тӧда ме и сійӧ —
Оз и сӧр на уна.

Тайӧ кыв мен дона,
Небыд, мича, гора —
Вунӧдас ен мыжӧс,
Кодыр сійӧн кора!

Тайӧ муса кывйӧн
Чой-вок сёрнитӧны,
Тайӧ кывйӧн меным
Ай-мам бурсийӧны.

Тайӧ кыв ме кывлі
Аслам люлю дінын,
Сійӧ менам вунас
Сӧмын дзебанінын!

Тайӧ кывлысь мичсӧ
Сьӧлӧмӧн ме кылі —
И ме медводз сьӧн
Ньӧжйӧника сьылі...

Тайӧ кывйӧн мукӧд
Гораджыка сьылас —
Сӧ кызь сюрс пель сэки
Уна буртор кылас!

1857.



Мыйла бөрдан, муса нылөй?

Музыкаыс народнөй,
лөсьөдіс П. Чисталёв

— Мыйла бөрдан, муса нылөй,
Нора горзан гусьёник?
Мыйла кисьтан чышъян вылө
Югыз синва ньөжйөник?
— Ылыс туйын менам жөник.
Мыйла сы дыра оз лок?
Сылөн ветлөм вөсна өні
Менө суис ыджыд шог.
Дона козин ай-мам дасьтө,
Эзысь-зарни... Веж оз-пет.
Оз ков меным дона паськөм,
Эзысь-зарни шуд оз сет.
Төлысь мысти Вежа луно
Верөс сайө мунны мен.
Но не сы сайө мен мунны,—
Мустөм сайө сиис ен...
Со мый вөсна бөрда, вийся,
Нора горза гусьёник.
Со мый вөсна синва киссьө
Чышъян вылө ньөжйөник.

Көні менам ичмоньпу?

Музыкаыс народнөй

— Көні менам ичмоньпу?
Коді менам гөтырпу?
— Туска синма Евлампя,
Сьөкыз пеля Доропея,
Нёнь пөла Катерина,
Юр пөла Окулина.
Бөрий, пиө, ичмоньпу,
Гөтрась, ме нинөм ог шу.

— Көні менам ичмоньпу?
Коді менам гөтырпу?
— Истан кока Секлетея,
Шыран кока Мастредея,
Мегыр кока Алептина,
Латка кока Валентина.
Бөрйы ичмонь, бөрйы вай,
Сөмын приданнича вай.

— Көні менам ичмоньпу?
Коді менам гөтырпу?
— Лапъя пеля Степанида,
Порот паръя Платонида,
Тамыш синма Сиверина,
Шердын вома Антонина.
Бөрйы, пиö, ичмоньпу,
Гөтрась, ме нинөм ог шу.

— Көні менам ичмоньпу?
Коді менам гөтырпу?
— Савö Марья — вывті кызджык,
Кирö Дарья — быттö дышджык,
Сопрон Варук — горш да колысь.
Демид Парась — вывті польсь.
Бөрйы ичмонь, бөрйы вай,
Сөмын приданнича вай.

— Көні менам ичмоньпу?
Коді менам гөтырпу?
— Öгрöпена эськö мича,
Сөмын мамыс еретнича,
Шогмана ныв Якунь Дуня,
Сөмын рөдвужыс квайт чуня.
Бөрйы, пиö, ичмоньпу,
Гөтрась, ме нинөм ог шу.

— Көні менам ичмоньпу?
Коді менам гөтырпу?
— Вывті наян Еропея,
Даньö Öдюк — чурка пиа,
Давö Вера — бөбылянка,
Роч Вань Зина — пöселянка.
Бөрйы, пиö, ичмоньпу,
Гөтрась, ме нинөм ог шу.

— Кõні менам ичмоньпу?

Коді менам гõтырпу?

— Кузьма Васьлõн — вõлыс бõжтõм,

Закар Васьлõн — доддыс вожтõм,

Сопрон Васьлõн — муяс кõдзтõм,

Мирон Васьлõн — домьс вõчтõм.

Бõрйы ичмонь, бõрйы вай,

Сõмын приданнича вай.

Оз ков меным ичмоньпу,

Оз ков меным гõтырпу!

Васа куль мед бõрйыяс,

Лешакыс мед гõтрасяс.





Виктор САВИН
(Нёбдінса Виттор)



Югыд кодзув

Музыкаыс Нёбдинса Витторлөн

Югд кодзув, петав, петав,
Эзысь кодзув, петав,
Дзирдав, пӧртмась вылісянь,
Дзирдав рытя кыа бӧрын!

Муса нылöй, петав, петав,
Зарни нылöй, петав,
Гажöд менö, сьölöмшör,
Петав рытья кыа бöрын!

Петас эськӧ югыд кодзув,
Дзирдалӧмӧн ворсас,
Гудыр кымӧр тай оз лэдз:
Вевтӧ пемыд эжӧс улӧ.

Петас эськō муса нылōй
Кыа бōрын ме дінō,
Мамыс тай сійōс оз лэдз:
Видчō, нывлысь вōля кутō.

1919.

Чужи-быдми съод вөр шөрын

Музыкаыс Нёбдинса Витторлөн

Чужи-быдми съод вөр шөрын,
Деревняысь петі,
Новлі чорыд, сера дөрөм,
Визя гач да көті.

Муртса сувті ас кок йылө,
Удж пыр меным вичмис:
Зыбка дорын өввö сывны,
Ичöт кага видзны.

Кага бөрдö, ачыл бөрдан,
Гораджыка горзан.
Пөжөм йөлөн сюрыйс вердан,
Косджык рузум корсян.

Бөрдыйс кага дыр оз бурась,
Абу сылөн ланьтөм;
Керка өдзөс швачкан бура,
Пышъян ворсны ныйтөн.

Ыджыд мамыд корсяс тэнö,
Юалас: «Көн вокид?»
Вөсни ньөрйөн шлачкас сәні,—
Луддзас кыкнан бокид.

Рытын мамö уджыйс воас,
Ваяс льөм да өмидз...
Сэтшөм вөлі челядь воас,
Казьтывла на өнөдз.

1920.

Сьөлөм сьылөм

Музыкаыс Нёбдинса Витторлөн

Унаысь ме сывывлвлі,
Йөзсянь «аттьö» кывлывлі;
Пөлянөн моз чипсая,
Йөз сьөлөмö чуксая
Коми сыланкывйөн.

Менам сэтшӧм оланног:
Овлӧ гаж, овлӧ шог.
Гаж дырйи — ворсышта,
Гаж кӧ бырӧ — шогсышта.
Коми сыланкывйӧн.

Сӧ майбырӧй, олӧмӧй,
Гаж муын дзольгӧмӧй!
Пӧрысьма кӧ — ланьтышта,
Олӧм жальӧн казтышта
Коми сыланкывйӧн.

Ссылӧм менам оз на быр,
Кувтӧдз кута сывны пыр.
Коми йӧзӧс гажӧда,
Шогсӧ налысь пальӧда
Коми сыланкывйӧн.

Кор ме сыла — воссьӧ юр,
Пыр ме сыла мый медбур:
Лӧка олӧм «вуштышта»,
Бура олӧм ошкышта
Коми сыланкывйӧн.

Кывзӧй, бур йӧз, сьылӧмсӧ,
Став олӧмсӧ-вылӧмсӧ;
Олӧй пыр бур сьӧлӧмӧн,
Нӧм коллялӧй сьылӧмӧн —
Коми сыланкывйӧн.

1920.

Ӧтчӧд овлӧ

Музыкаыс Нӧбдінса Витторлӧн

Мича нывъяс Эжва дорӧ
Лӧччисны.
Бурлак зонъяс нывъяс бӧрся
Вӧччисны.
Пыжӧ пуксисны, мӧдӧдчисны сынны,
Горӧдісны сывны.
Зӧв гаж (а) сьылӧны.

«Мича нывъяс, Эжва шöрас
 Петамöй!»
 «Бурлак зонъяс, мöдлапöлас
 Вуджамöй!»
 Тöвру пöльтыштö, мöвкйöдлö ва вылын...
 Мöдлапöв зэв ылын:
 Визув ва кылöдö.
 «Мича нывъяс, зильджыка нö
 Сыныштöй!»
 «Бурлак зонъяс, пелыснаныд
 Кутыштöй!»
 Эжва вуджисны, веж видз вылын долыд,
 Радлö весиг лолыд,—
 Майбырöй олöмöй!
 «Мича нывъяс, босьтчылöй нö
 Йöктыны!»
 «Оз тай, зонъяс, майбырöй, ков
 Тшöктыны!»
 Гажа ворсöны, сьölöмъясныс бурмö,
 Ягын, кылö, юргö
 Бöрсяныс йöла шы.
 «Мича нывъяс, гажа жö нин
 Олöмыд!»
 «Бурлак зонъяс, öтчyd овлö
 Татшöмыд!»
 Майбыр, гажа кад, мед эськö оз помасы!
 Гажöдчöй, кор томöсь,
 Мöдысь öд оз нин во!

1921.

Аддзысьлан тай

Музыкаыс Нёбдинса Витторлөн

Бөрöд-ягöд ветлывла,
 Рыжик, ельдöг вотлывла.
 Тшак вотыськöд аддзысьла,
 Гусьöникöн кутчысьла.
 Вотчигтырйи вочасьла,
 Зэв топыда окасёла.

Чери кыйны ветлывла,
Сьёкыд тӧня кыскавла.
Войковъясӧн ветлігӧн,
Бипур дорын узьлігӧн
Зэв топыда кутчысьла,
Тывъясъыськӧд окасьла.

Рытын борйӧ ветлывла
Чӧскыд дука турунла,
Ытшкывла да лэчтасьла...
Мусукӧйкӧд аддзысьла,
Небыд борйын кутчысьла,
Зэв чӧскыда окасьла.

Войяс пукны ветлывла,
Ныв-зон костын ворслывла,
Йӧктывла да сывлывла,
Вой шӧр бӧрӧдз овлывла.
Кольӧдчигӧн кутчысьла,
Зэв топыда окасьла.

Со ме кутшӧм долыда
Том олӧмӧс кольӧда!
Мӧдысь, гашкӧ, казытыштла,
Шогпыр нора сылышта:
«Кольӧма тай, мокасьтлы,
Кызди коркӧ... окасьлі!..»

1921.

Тувсов вой

Музыкаыс Нёбдіна Витторлӧн

Ой, ой, тувсов вой
Важ том кадӧс кыпӧдӧ,
Гажа югыд вой
Унмӧс менсьым пальӧдӧ.

Жугыль сьӧлӧмӧн
Дзиръя ӧшинь восьтышта,
Нора сьылӧмӧн
Том олӧмӧс казытышта.

Майбыр, сё майбыр,
Ныв гаждырся тувсов вой!
Долыд олан дыр,
Мыйла тэ модысь он во?

Эн кёк, кёкиньюй,
Гажа садъя нёрысын!
Кусі би киньюй
Менам пёрысь морёсын.

Окма, кынмёма
Сылы гёгөр гартчысь сой,
Сёлём измёма,
Сёмын век жаль тувсов вой.

Час, час, гажёдчас
Миян пыдди дзёля чой,
Мед пё кажитчас
Югид, долыд тувсов вой.

1927.

Коми море

Музыкаыс Нёбдинса Витторлён

Эг ме аддзыв некор море,
Ог тёд сылысь сылан гор.
Зэв пё паськыд синьюй море,
Абу некён пом ни дор.
Эг ме аддзыв некор море,
Ог тёд сылысь сылан гор.

Меным тёдса коми море —
Помтём-дортём паськыд вёр.
Кыпыд горён уджё корё,
Сійо — олан гажлён шёр.
Меным тёдса коми море —
Помтём-дортём паськыд вёр.

Зэв пё гажа югид море,
Зэв пё мича, кодыр лёнь.
Век пё ворсё сылён морёс,

Оз и ланьтлы некор скөнъ.
Бек пö гажа ворсö море,
Оз и ланьтлы некор скөнъ.

Али гажтöм коми море?
Али мисьтöм сылөн сер?
Сэні юргö олöм дорöм,
Ссылö пила, ворсö чер.
Али гажтöм коми море?
Ссылö пила, ворсö чер.

Зэв пö джуджыд ыджыд море,
Зэв пö ыджыд сылөн вын:
Кор пö шковгö из креж дорö,
Сэк пö гөгөр мургö гым.
Зэв пö джуджыд ыджыд море,
Зэв пö ыджыд сылөн вын.

Али вынтöм коми море?
Али лажмыд сылөн шөр?
Мед эз личав виль мир дорöм —
Страна корö тырмидз вөр.
Ызгы гора, зарни море!
Коми мырсьысь, зіля вөр!

1933.

Веж видз вывті муна

Музыкаыс народнöй,
лöсьбöдіс А. Осипов

Веж видз вывті муна, муна.
Мича дзоридз сэні уна.
Зарни дзоридз вывті уна.

Меным гажа — ссыла, йöкта,
Мича дзоридз водзö öкта,
Зарни дзоридз öдйö öкта.

Муса зонлы юркытш кыа,
Гортысь пета — рытья кыа,
Гортö локта — асья кыа.

Веж видз вывті муна, муна,
Мича дзоридз сэні уна,
Зарни дзоридз вывті уна.

1919.

Тутуруту Семö

Музыкаыс Нёбдинса Витторлөн

Тутуруту Семö сайö
Öгрö Марпа верöс сайö,
 Майбыр, муніс,
 Майбыр, муніс.
Семö ордын пируйтöны,
Пызан сайын пукалöны
 Став рöдвужыс,
 Став рöдвужыс:
Ласей Мöсей, Чукля Педör,
Пöрысь Ярö, Ныртöм Петыр,
 Варгыль Кöсьта,
 Варгыль Кöсьта,
Гöгрöс Öгрö, Куран Марья,
Кекур Надьö, Бырган Дарья,—
 Дона гöстьяс,
 Дона гöстьяс.
Сват да сваття, кум да кума,
Ыджыд зыкөн, гажа шумён
 Мунö пирыс,
 Мунö пирыс.
Регыд сьöкыд лои юрын,
Ёна жувгис вина-сурён,—
 Ворсö вирныс,
 Ворсö вирныс.
Ляз бöрын друг Семö шуö:
«Кодлы тöрас — сёйö-юö,
 На здоровье,
 На здоровье!
Менам трустыд дзикöдз вуні,
Кöч öд кыйны колö мунны
 Мöсвидз давйö,
 Мöсвидз давйö».
Семö бöрын гаж эз помась:
Быдён дуньгö помся-помысь,—
 Сур доз ректö,
 Сур доз ректö.
Ставныс кодöсь вина-сурён:
Чукля Педör увлань юрөн
 Джоджас йöктö,
 Джоджас йöктö.

Ныртõм Петыр вомнас ворсõ,
 Кекур Надьõ ойзõ, восõ —
 Шогõдõма,
 Шогõдõма.
 Куран Марья чилзõ яра:
 Окавны кыйõдõ Ярõ —
 Топõдõма,
 Топõдõма.
 Ласей Мõсей вомгорулас
 Ссылõ, кылõ, лабич улас:
 «Тутуруту,
 Тутуруту».
 Дарья ойгõ: «Ой-ой, уся!
 Ой, ог вермы, ой-ой, уся!
 Ой, вай кутõй!
 Ой, вай кутõй!»
 Лясмунисны вой шõр гõгõр...
 Сõмын õтнас Семõ гõтыр
 Войбыд олiс,
 Войбыд олiс.
 «Õнõдз õмõй кõчõс кыйõ?
 Кõнi бара морõн лыйõ,
 Часлы волас,
 Часлы волас!»
 Тутуруту Семõõс,
 Кõч кыйысь мужикõс,
 Гõтырыс аддзис
 Мõс видзан давйысь:
 Гõра вывсянь чеччыштõма,
 Став лы-сьõмсõ крõшитõма.
 Õгрõ Марпа куралiс...
 Кирõ Кузьма кокалiс...
 Сõ морõ свадьба!..

1923.



Михаил ЛЕБЕДЕВ



Пукала кӧть ветлӧдла

Музыкаыс народнӧй

Пукала кӧть ветлӧдла,
Уджала кӧть ог,
Кӧть ме ворсӧм видзӧда —
Пыр мем мыйкӧ шог.

2-ысь

Менам том ныв сьӧлӧмӧй
Висьӧ лун и вой.
Омӧля ме узыывла,
Абу важ кодъ збой.

2-ысь

Мукӧд вояс кывсьӧ мем,
Кывсьӧ сыланкыв.
Вӧтӧн кодкӧ чуксасьӧ:
«Садьмы, муса ныв!»

2-ысь

Мыйла меным, мамукӧй,
Лои татшӧм шог?
Тайӧ висьӧм-шогсьӧмысь
Коркӧ мынла ог?

2-ысь

«Тайӧ висьӧм, дитюкӧй,
Регыдӧн оз быр:
Садьмис тэнад сьӧлӧмыд,
Пузис тэнад вир».

2-ысь

Кутшӧм шоныд да лӧнь

Музыкаыс народнӧй

Кутшӧм шоныд да лӧнь

Эзысь тӧлыся вой.

Надзӧн визувтӧ ю,

Абу лунся кодъ збой.

Юас видзӧдӧ вӧр,

Вӧрас эм сьылысь кай.

Сылӧн сьылӧмыс мем

Долыдлунсӧ оз вай.

Тэныд норася ме,

Эзысь тӧлысь, бур вок:

Муса ныв, зарни ныв

Оз нин ме динӧ лок!

Дугды дзольгыны кай,

Гажапырысь эн сьыв

Долыд меным оз ло,

Эз кӧ ло муса ныв!

Оліс-выліс вӧрын

Музыкаыс народнӧй

Оліс-выліс вӧрын, оліс-выліс ягын

Эжва дорын удал зон.

Аттӧ дивӧ-дивӧ, аттӧ ыджыд дивӧ,

Эжва дорын удал зон.

Усьяс сылӧн лӧсьыд, кудритчӧма юрси,—

Прамӧй вӧлі бурлак зон.

Аттӧ дивӧ-дивӧ, аттӧ ыджыд дивӧ,

Прамӧй вӧлі бурлак морт.

Уна ошкӧс сійӧ лэчыд шыӧн сутшкис,

Уна кыйліс еджыд кӧр.

Аттӧ дивӧ-дивӧ, аттӧ ыджыд дивӧ,

Уна кыйліс еджыд кӧр.

Уръяс сылы шедіс, ручьяс сылы сюрис,

Кывзіс сійӧс сьӧла-тар.

Ӧтчыд сійӧ муніс мудер ручӧс кыйны,—

Эз шед сылы мудер руч.

Аттӧ дивӧ-дивӧ, аттӧ ыджыд дивӧ,

Эз шед сылы мудер руч.

«Мый нө тайё лон? Кыйсьом эз удайтчы»,—
 Шуё-шензё удал зон.
 Атто дивё-дивё, атто ыджыд дивё,
 Шуё-шензё удал зон.
 Сёмын сідзи шуис, видзёдлас кё — локтё
 Паныд сылы тодтём ныв.
 Атто дивё-дивё, атто ыджыд дивё,
 Паныд сылы тодтём ныв.
 Тодтём нылыс мича, тодтём нылыс авъя,
 Абу жугыль, абу тшап.
 Атто дивё-дивё, атто ыджыд дивё,
 Абу жугыль, абу тшап.
 Кытчё, зонмё, ветлін? Висьтав, кодёс кыян?
 Мыйла нинёмтор он вай?
 Атто дивё-дивё, атто ыджыд дивё,
 Мыйла нинёмтор он вай?
 «Ветлі ручёс кыйны,— бурлак мортыс кайтё:—
 Эз шед меным мудер руч.
 Атто дивё-дивё, атто ыджыд дивё,
 Эз шед меным мудер руч».
 — Коньөрөй тэ, зонмёй, жалита ме тэнё:
 Прёста воши тэнад лун.
 Атто дивё-дивё, атто ыджыд дивё,
 Прёста воши тэнад лун.
 «Эг ме лунсё вошты»,— зонмыс օтвет видзё:
 — Сюрин օні меным тэ.
 Атто дивё-дивё, атто ыджыд дивё,
 Сюрин օні меным тэ.
 Руч пыдди ме тэнё, мича нылёй, кыя...
 Радейт менё, мича ныв!
 Атто дивё-дивё, атто ыджыд дивё,
 Радейт менё, мича ныв.
 Нылыс оз и повзы, нылыс оз и пыксы:
 Муса сылы бурлак морт.
 Атто дивё-дивё, атто ыджыд дивё,
 Муса сылы бурлак морт.
 Окасисны ёна нылыс удал зонкөд...
 Гортё локтис удал зон.
 Атто дивё-дивё, атто ыджыд дивё,
 Гортё локтис удал зон.
 Руч пыддиыс кыйис, руч пыддиыс вайис
 Аслыс муса мича ныв.
 Атто дивё-дивё, атто ыджыд дивё,
 Аслыс муса мича ныв.

Шогсьысь ныв

Кор вöлі ме кызь арöса,
Ме вывтi вöлі збой.
Важ керкаö, лёк керкаö
Ме ветлывлi быд вой.

Ме мыйла сэтчö ветлывлi?
Сэн оліс мича ныв.
Эз некор сійö гажöдчы,
Эз серав ни эз сыв.

Пыр пукаліс, пыр думайтiс...
Мый думайтiс — ог тöд.
Пыр сійö менö юаліс:
«Тэ туйö он на мöд?»

Вай мунам татысь ылöджык:
Мем ёна танi шог...
Лёк йöз вылö эн видзöд тэ,
Лёк йöзлы кутшöм мог?»

Ме бурöдлi, ме шуавлi:
«Эн жугыльтчы, бур ань,
Эн шогсьы нинöм абуысь,
Сідз овны абу шань.

Эн думайт татысь пышйыны
Ас гортад лучше ов,
Дай любит менö ёнджыка,
Да некодысь эн пов!»

Бур ныв мем воча шуаліс:
«Эн лөгась, муса зон!
Ме ёна тэнö любита,
Ме тöда тэнсьыд дон.

Тэ менам югыд шондіöй,
Тэ менам сёлöмшөр...
Ог вермы шогöс бурöдны,
Кöть мый тэ менö кер!»

Ме бара сійöс бурöдi:
«Эн жугыльтчы, эн бöрд,

Эн косьты ассъыд сьӧлӧмтӧ!
Том сьӧлӧм абу кӧрт!»

Ме мича нылӧс окалі...
Пыр шогсьӧ мича ныв:
Оз гажӧдчы, оз серавлы,
Оз сьывлы сьыланкыв.

Ме синва киссьӧм аддзывлі
Важ керкаын быд вой.
Ме ачым сэсса жугыльтчи,
Ме ачым эг ло збой.

Мен ӧти арся рытӧ

Музыкаыс народнӧй

Мен ӧти арся рытӧ
Сідз шуис муса зон:
«Ме туйӧ аски муна,
Тэ тайӧс тӧдан он?

Ме муна сэтшӧм муӧ,
Кӧн абу пемыд вӧр.
Дерт, торйӧдчыны сьӧкыд,
Да нинӧмтор он кер!»

Ме бӧрддзи: «Муса зонмӧй,
Эн дзикӧдз менӧ коль.
Ог вунӧд тэнӧ ачым,
Кӧть куим во, кӧть нӛль!»

Сэк зонмыд менӧ босьтіс
Да окаліс сӛ пӧв:
«Ме тэнӧ ог пӧ эновт,
Тэ дона меным зӛв.

Мӧд ныв вылӧ ог видзӧд,
Эн шогсьы, сьӧлӧмшӧр.
Ми гажа тувсов лунӧ
Тан ӧтлаасям бӧр».

Дыр прӧщайтчи ме ськӧд,
Дыр кывзі мелі кыв:

«Квайт төлысь мысти локта,
Сэк виччысь, муса ныв».

Тадз туйо муніс менам,
Том нывлөн, донатор,
Қыз мунё-дзольгё увлань
Веж турун пөвстын шор.

Ме өтнам кути овны,
Пыр артала быд лун,
Кор воас менам мусук,
Оз некор сійо вун.

Со коли нин вит төлысь,
Со регыд тырө квайт.
Ме виччыся да радла,
Лёк лоёмсё ог чайт.

Но тшөкыда сідз артмө,
Қыз мөвпыштны он куж.
Оз быдмы сэки дзоридз,
Кор усьо көдзыд пуж.

Бөр воис менам мусук,
Да абу важ кодь шань:
Тшөтш ськөд вөлі гөтыр,
Сьөд синма мича ань.

Мен паныд сійо сюрис
Да шуис: «Тэ эн бөрд,
Көть тэныд сетөм кывсё
Ме олөмө эг пөрт».

Ме зонлы вочавидзи:
«Тадз ылөдін кө тэ,
Ме бөрдны ог и көсйы,
Ог радейт тэнö ме.

Тэ мясянь он нин кывлы
Ышловзьөм, нора кыв.
Виль мусаторйөс аддза
Ме, сиктса вөльной ныв!»

1926.

Бур батькөд-мамкөд олөм

Музыкаыс народнөй,
лөсьөдiс А. Осипов

Бур батькөд-мамкөд олөм
Оз некор менам вун.
Ме сэки шог эг төдлы,
Эг аддзыв гажтөм лун.

2-ыс

Эз видчыв, скөрмыв батьөй,
Зэв вөлі сійө шань.
Пыр ошкис менө мамө:
«Тэ мян рочакань».

2-ыс

Кор гуляйтны ме пета,
Кор сыла сыланкыв,
Став йөзыс вөлі шуоны:
«Зэв шуда тайө ныв».

2-ыс

Ме збыльыс шуда вөлі
Да вошті ассьым шуд.
Ме, коньөр, тайө шудсө
Эг крепыд кийн кут.

2-ыс

Бур олөм менам вөлі,
Лөк олөм лоис зэв.
Том гажөй, долыдлунөй
Кыз быттьө эз и вөв.

2-ыс

Ме кула, кызди кулө
Көрт садөк пиын кай.
Бать-мамөй, муса зонмөй,
Прөщай, прөщай, прөщай.

2-ыс

Мыйла нө, шондiй...

Музыкаыс В. Мастеницалөн

Мыйла нө, шондiй,
Вөр сайө лэччөмыд,
Му вылө ыстін сьөд вой?
Мыйла нө, мича ныв,

Омӧля вӧччӧмьд,
Мый абу важ кодъд збой?

Тӧнӧ ме ӧтикӧс
Радейтлі, окавлі,
Эг шулы тӧныд лӧк кыв.
Қырныш моз, варыш моз
Тӧнӧ эг кокавлы —
Тӧдан тӧ сійӧс, бур ныв!

Медся бур платьетӧ
Ӧдйӧджык пасьтавлы,
Синватӧ чышкы дзик пыр.
Му вывтӧ кутам ми
Сылігтыр ветлыны,
Қӧть сӧсся олам зӧв дыр.

1927.

Ловъя юрӧн мынтӧмтор

Музыкаыс народлӧй

Оліс-выліс сямтӧм баба,
Видіс мужикӧс кӧть кор.
Быд лун коньӧр вылӧ горзіс:
«Ловъя юрӧн мынтӧмтор!»

Мукӧддырйи аслас юрысь
Ӧти юрси аддзас дзор.
«Со пӧ мужикӧй мый вӧчис,
Ловъя юрӧн мынтӧмтор!»

Шонді лӧччытӧдз на водас,
Чеччас узянінысь сӧр.
«Мый пӧ, мужик, мӧс эн лысьты,
Ловъя юрӧн мынтӧмтор?»

Пывсян субӧтаӧ ломтас,
Увъя пескӧн кисьтас гор.
Дерт нин, мужик сӧні мыжа,—
«Ловъя юрӧн мынтӧмтор!»

Мунас пилитчыны ягӧ,
Сирӧд конда дыр оз ор.
Бара мужик вылӧ скӧрмӧ:
«Ловъя юрӧн мынтӧмтор!»

Конӧ Марпа, муса сваття,
Нимлун сӕйны оз кӧ кор,
Лунтыр мужик вылӧ равзас:
«Ловъя юрӧн мынтӧмтор!»

Мужик кулі, гуӧ водіс,
Оз ков сылы пес ни зор.
Баба лывкйӧдлӧмӧн бӧрдӧ:
«Менам муса, донатор!»

Коми му

Музыкаыс А. Осповлӧн

Коми му кузя ме муна,
Гӧгӧр сулалӧ съӧд вӧр.
Вӧрыс вывтӧ-вывтӧ уна,
Сыысь унаыс оз тӧр.

Аддза: сәні шыльыд пожӧм
Вылӧ ләптӧ ассьыс юр.
Сылы ӧткодь тӧв кӧть гожӧм.
Сәтшӧм пуыс тайӧ бур.

Сәні, быттӧ пӧрысь пӧчӧ,
Дзормӧм кыпӧдчӧма коз.
Сійӧ увъяс костын вӧчӧ
Вӧрса пӧтка шоныд поз.

Сәні вашкӧдчӧны гора
Пипу чойкӧд еджыд кыз,
Мыйкӧ сӕрнитӧны нора,
Корнас шенасьӧны сідз.

Сәні сус пу гӧгрӧс бока,
Сәні пелысь, сәні льӧм.

Тані бадьяс вѳсни бока
Ва дор пѳлѳн уна эм.

Вѳрыс помтѳм. Туйыс кѳні?
Зонмѳ, яг пиас эн вош.
Аддза тані, аддза сѳні —
Ыджыд тапикасѳ ош.

Ветлѳ кѳин, пиньсѳ йирѳ,
Корсѳ аслыс кынѳмпѳт.
Наян ручыс гуѳ пырѳ,
Бурѳн некодлы оз шед.

Кѳчыс дзѳбсѳ лѳпѳяс сайѳ,
Видзѳ ассѳыс дона юр.
Ѳдйѳ-ѳдйѳ пуѳ кайѳ
Паськыд бѳжа ичѳт ур.

Дозмѳр пувсѳ зіля сѳйѳ,
Гѳгѳр жуѳ сѳѳла, тар.
Тури кокнас нюрсѳ лойѳ:
Абу муса сылы ар.

Аддза: пищальѳн со муѳѳ
Сѳѳла кыйны коми морт,
Гортса олѳм сѳлѳн вуѳѳ,
Ылѳ кольѳма нин горт.



Василий ЛЫТКИН (Илля Вась)



Меным мамӧ...

Съывсьӧ «Провожала меня мать» моз.

Меным мамӧ долис пыр:
Мыйла мунан?
Рӧдвуж локтіс керка тыр
Петан лунӧ.
— Кытчӧ нӧ тэ, Микулай,
Кытчӧ мунан?
Армияд эм нин тай
Йӧзыс уна.
Большевикыд ӧні ён,
Ён нин тэтӧг.
Мый вылӧ нӧ тэнад, зон,
Вежыд петӧ?
Война вывсьыд он нин вай
Аслыд буртӧ.
Ӗвсьы, ӧвсьы, Микулай,—
Воштан юртӧ.
Мамыд бӧрдӧ лун и вой,—
Аддзан, дзормис.
Война йылысь шыбит вай
Ассьыд сёрни.
Аддзан, ӧні важысь шань
Лои олӧм,

Муяс вылын миян нянь
Унджык волө.
Лутштшө гөтрась, пиукöй,
Öпрöсь вылө.
Вай жö, Микул, сійöс тэ,
Зэв зиль нылыс».
Копыртчылі улөдз сэк
Ме рөдвужлы;
— Кутны шедөм вöласö
Колö кужны.
Тіян кодь кө вöліны
Ставыс йöйöсь.
Важөн эськө озырыд
Мырддис вöля.
Со-мый понда оз лок ун.
Вирöй пуö.
Гаж корсьны öд ме ог мун,—
Сьöлөм пуö.
Озырьяскөд кыптис тыш,
Кыптис чорыд.
Кырнышлысь тшöтшкөртны гыж
Гөрд власть корö».

Бара нин...

Музыкаыс А. Осиповлөн

Бара нин лым сылі.
Лым сылі, йи кывтіс.
Косьмис нин лымувса му.
Кымынысь, кымынысь
Нöрыс бок рас пиын
Ловзылыс, садьмыліс пу!

Пөткаяс локтасны,
Пөткаяс дзользясны,
Пөткаяс шлывгасны бөр.
Сьöd парма ловзылас,
Сьöd парма шувгылас,
Бөр ланьтас сьöd парма вөр.

Парматі мунöны...
Кодъяс нö мунöны?

Ставным ми мунамō сэт!..
Дзользѡй тi, пѡткаяс!
Дзордзалѡй, дзоридзьяс —
Тулысыс нюжалас мед!

1928.





Вениамин ЧИСТАЛЁВ
(Тима Вень)

Тувсовъя

Музыкаыс В. Гушинлөн

(Вальс)

Лөсьыд, гажа зэв
Онi му вылын.
Долыд сьөлөмлы
Овны тулысын!..
Сідзи мунан да,
Сэсся сувтыштан,
Гажа ывланас
Нимкодясъыштан.

Кыдзи бузгöны
Тувсов шоръясыс,
Кыдзи сьылöны
Лэбысь пöткаяс.
Чöла ланьтöмөн
Помтöг кывзысян,
Мунан, мунан да,
Бара сувтыштан.

Кутшöм видзясыс
Нюдза вежöдö,
Кыдзи вөр пуыс
Синтö гажöдö.

Эськӧ дугдывтӧг
Пыр сідз видзӧдан,
Тувсов муӧй менам,
Шондібан.

Ӧввӧ

Музыкаыс В. Гуцинлӧн

Пӧчӧ менӧ видзлывліс,
Потан дорын сывлывліс:
«Ӧввӧ, ӧввӧ, ӧввӧ».

Пӧчӧ менӧ ланьтӧдӧ,
Кызд пу лайкан лайкӧдӧ:
«Луйк-лайк. Луйки-лайк».

Пӧчӧ сьылӧ нораа,
Лайкан дзуртӧ гораа:
«Дзурк-дзурк, дзурки-дзурк».

«Зарни пиӧй, узь нин, узь!
Сьӧлӧмшӧрӧй, узь нин, узь!
Ӧввӧ, ӧввӧ, ӧввӧ».

Пӧчӧ бара тубыртас,
Эшкын улӧ шебрӧдас.
«Ӧввӧ, ӧввӧ, ӧввӧ».

Кодыр дугдас сывны пӧч,
Кута лӧвтны ачым тшӧтш:
«Ӧв, ӧв-ӧв, ӧв».

Пӧчӧ бара нин сьылӧ:
«Вӧрын лӧбалӧ сильӧ.
Ӧввӧ, ӧввӧ, ӧввӧ».

Айыд муніс вӧравны,
Сьӧла-урӧс лыйлыны.
Ӧввӧ, ӧввӧ, ӧввӧ.

Зэв ӧд сійӧ ачыс зіль,
Ваяс тэныд уна силь.
Ӧввӧ, ӧввӧ, ӧввӧ.

Мамыд муніс турунла,
Регыд локтас. Эн бөрд, эн!
Өввө, өввө, өввө.

Быдман — ыджыд лоан морт,
Вылө лэбзян, пөтка борд!..
Өввө, өввө, өввө».

Кузя тадзи сьылас пөч,
Кытчөдз оз ланьт ачыс тшөтш.
«Өввө, өввө, өввө».

Ывла-н вой төв шутьлялө,
Керка-н шоныд онялө.
«Өввө, өввө, өввө».

Кага потан довъялө,
Пөчө сәні вугралө.
«Өввө, өввө, өввө».

Сьөлөмөй бөрдө и сьылө

Музыкаыс А. Уляшевлөн

Сьөлөмөй бөрдө и сьылө,
Виралө быдсяма ног:
Том кадөй лэбзьөма ылө,
Кольөма пальөдтөм шог.

Мый менам олөмөй тайө?
Кутшөм эм — ачым ог төд.
Мый на пө водзысьсө вайө...
Шогысла сәсся көть пөд.

Некор оз бурасьлы сьөлөм,
Оз волев колөмлы пом,
Оз бырлив морөсысь сьылөм —
Сьөлөмөй пыр кольө том.

Морөсөй тырөма шогөн,
Пыкөсыс некызд оз письт.
Вермис кө, лэччис жө шорөн,—
Синва тусь весиг оз пет!





Егор КОЛЕГОВ



Ылын-ылын, роч Кавказын

Съывсѡ «Вдоль по линии Кавказа» моз.

Ылын, ылын, роч Кавказын,
Уна, уна киссис вир...
Войска водзын вѡлі варыш:
Гѡрд апичер-командир.

Сійѡ мянѡс зѡв ошкис,
Сѡн жѡ сетіс ѣн приказ:
«Мед быд кыин вѡлі, вокъяс,
Выль ружійѡ да патрон дас...

Пуртѡсын мед лѡчыд шашка,
Коскѡ ѡшны револьвер...
Мунамѡ ми враглы паныд,
Петкѡдламѡ налы шер...

Ставсѡ пасьям, огѡ полѡй.
Озыр понлы сеті туй.
Коді кольѡ, босътам пленѡ,
Этшаджык мед лоѡ шуй...»

Кустъяс дорё надзён водіс
Паськыд рушку-генерал.
Кыз пу улын рана понда
Куйліс миян коми морт.

Том бур вирыс ёна муніс —
Кыз пу дінсянь мёдіс шор...
Вылын лэбаліс съод кырныш,
Кыліс муысь сёянтор.

— «Эн на, кырныш, ёна тэрмась,
Эз на лолёй ставыс пет.
Лэбзы, лэбзы Коми муё,
Батьлы-мамлы юөр сет.

Висьтав менам гётырпулы,
Мед оз виччысь менё бёр;
Менё гётраліс тан сабля —
Воссис зонлён морёс шёр...

Мунёй, мунёй, вокъяс, водзё,
Став му пасьта вёчёй мир;
Менё кыз пу улё кольёй,—
Мед нин петас алёй вир;

Кыз пу кутас менё тёдны:
Улас лоё менам горт...
Сійё төвкёд кутас сьывны,
Кызди кольччис коми морт...»





Прометей ЧИСТАЛЁВ,

композитор

Иона ЧИСТАЛЁВ (Жан Морёс)

Гажа эськӧ тан дай

Музыкаыс П. Чисталёвлӧн

Гажа эськӧ тан дай,
Гажтӧм тай меным!
Югыд шондібан дай,
Лов вылын пемыд.

Сюрс сё майбырӧй дай
Чужанін муй!
Дзоньвидза дырӧй дай
Гортын олӧмӧй!

Гӧтыр-котырӧй дай
Пиӧн да нылӧн.
Эмбурӧй тырӧн дай
Другъяс чукӧрӧн.

1923.



Николай ШАХОВ (Сандрик Микол)



Том нывъяслы

Музыкаыс Нёбдинса Витторлөн

Гёгрёс чужомъяс, вира чужомъяс,
Гора гөлөсъяс, гажа серамъяс
Мича нывъяслөн.
Отчыд лолёны, регыд бырёны.
Кызд тай дзоридзъяс, регыд косъмёны,
Арын киссьёны.
Сідз жё серамъяс регыд бырасны,
Вира чужомъяс кельыд лоёны,
Гажъяс вунасны.
Сылой, гажөдчөй гажа том кадад,
Кужөй сывнытө дзоридзалігад.
Шоглы эн сетчөй.
Мунөй йөз дінө. Гажа сылөмнад
Найөс гажөдөй. Сюсь том вежөрнад
Уджсө кокньөдөй!
Мича нывъяссөй, вира чужомъяс,
Гажа серамъяс, мелі сьөлөмъяс,
Гажа уджалөй!

Василий ЕЛЬКИН



Луныс коли важӧн

Музыкаыс А. Осиповлӧн

Луныс коли важӧн,
Шонді лэччис улӧ,
Бара воис рытья ворсан кад.

Ывла вылын гажа,
Ывла вылын тулыс,
Ывла вылын гӧгӧр быдмӧ сад.

Меліа и гора
Гудӧк ворсӧм кылӧ.
Гудӧк бӧрся ссыла ачым ме.

Тэнӧ, нывка, кора:
Петав улич вылӧ,
Мекӧд, муса нылӧй, йӧктышт тэ.

Со и петіс сійӧ,
Нывка менам, муса,
Сьӧлӧм аслас лоис быттьӧ лич.

Чужом ӧзйӧ биӧн,
Нюмыс оз и куслы:
Важ дорысь на унджык сылӧн мич.

Менам ворсӧм шыӧ
Горӧдлы вай сывны,
Юрӧбтылас медым гажа сад.

Тэнсьыд гӧлӧс шытӧ
Любӧ меным кывны,
Орччӧн тӧкӧд лоны меным рад.





Ананий РАЗМЫСЛОВ

Мича лун сьомӧс гажа берегӧд

Музыкаыс А. Осиповлӧн

Мича лун сьомӧс гажа берегӧд
Ӧтнас ветлӧдліс ва дорӧд ныв.
Тӧвру неуна ю вывсӧ серӧдіс;
Нывка сьыліс сэн сыланкыв.

Сійӧ сьыліс зэв надзӧник, чӧла,
Быттӧ неуна гажтӧм и нор.
Быттӧ кодӧскӧ казътыліг меліа,
Корис ас дінас нюмъялігтыр.

Радлун бушколӧн морӧсын гыаліс,
Сійӧ сьӧлӧмлы лӧньны эз сет.
Кисӧ чабырті, сӧмын тай ки улӧ,
Сынӧд кындзиыс, немтор эз шед.

Тӧвру ю вывсӧ неуна серӧдіс;
Ылыс мӧвпъясӧн юр вемӧй дик.
Мича лун сьомӧс гажа берегын
Со тай сулала ӧтнам ме дзик.



Иван ВАВИЛИН

Ягын быдмис мичаник пожом

Музыкаыс народнӧй

Ягын быдмис мичаник пожом,
Сылӧн ӧткодь йыв и дін.
Сиктын быдмис гӧгрӧс, гӧгрӧс чужӧма | 2-ысь
Мича-мича ӧтка ныв.

Аски кая пуӧс пӧрӧда,
Медбур ягсьыс кыскала,
Рытнас муна, нылӧс, нылӧс корала, | 2-ысь
Семья пытшсьыс нетшышта.

Аски кайи пуӧс пӧрӧдны,
Пуыд менам дыр эз пӧр.
Рытнас муні нылӧс, нылӧс коравны, | 2-ысь
Нылыд ме сайӧ эз мун.

Коркӧ эськӧ пуыд пӧрис да,
Пес вылас и эз шогмы.
Коркӧ эськӧ нылыд, нылыд муніс да, | 2-ысь
Гӧтыр вылӧ эз и туй.



Фёдор ЩЕРБАКОВ

Енэж кодъ лӧз синъяса

Музыкаыс В. Мастеницалӧн

Еджыд тугйӧн паськӧдӧ
Льӧм пу ассъыс сыв.
Эзысь рытӧ гуляйтны
Петіс мича ныв.

П р и п е в:

Енэж кодъ лӧз синъяса
Стройнӧй, мелі, збой.
Гудӧкасьысь сы вылӧ
Видзӧдӧ кузь вой.

Нывлӧн ыджыд славаыс
Кытшовтӧ став му:
Тӧвнас пӧшти ӧтнасӧн
Керйӧн тыртӧ ю.

П р и п е в.

И колхознӧй удж вылын
Абу ныв, а — би.

Любõй уджõ сибалõ
Сылõн тэрыб ки.

П р и п е в.

Кытшõ петас йõктыштны,
Сидз оз йõкты мõд.
Донсõ тайõ нывкалысь
Некод дзик оз тõд.

П р и п е в.

1951.

Кор ми аддзысьлам тэкõд

Музыкаыс А. Осиповлõн

Кор ми аддзысьлам тэкõд,
Менам куслытõм кодзув,
Сэки югдывлõ енэж,
Выль ног вõччывлõ сад.
Кор ми аддзысьлам тэкõд,
Менам дзирдалан кодзув,
Пõся тiпкõ сэк сьõлõм
И радлõ том кад.

П р и п е в:

Зарниõн õзйõ
Кыалõн рõм,
Рытыс зэв шоныд да лõнь.
Сьõлõмõй менам
Виччысьõ тәнõ
Сэтчõ, кõн шõпкõдчõ льõм.

Паськыд Эжва ю дорын
Миян гõрддзасис муслун.
Долыд удж вылын сõвмис,
Кыдзи видз выв цветок.
Сийõ миянõс корõ
Асьсõ сõстõма видзны,
Медым морõсõ некор
Эз пыравлы шог.

П р и п е в.

Югьд муслун — эм радлун,
Лэптö миянлысь сьölөм,
И пыр нуödö водзö
Вöчны мичаджык нэм.
Медым дзирдаліс сійö,
Кыдз отчизнаын олөм,
И кыдз тувсовъя роза
Пыр дзордзалін тэ.

П р и п е в.

1955.





Серафим ПОПОВ



Катшасинъяс

Музыкаыс А. Осиповлӧн

Коркӧ узыланнӧд он, катшасинъяс,
Мыйла восьсаӧсь пыр тӧян синъяс?
Менӧ пыр сӧмын тӧ дӧнӧ нуӧ,
Лыдтӧм дзоридзӧн тыр Коми муӧ.

Катшасинъяс,

Катшасинъяс,

Мыйла восьсаӧсь пыр тӧян синъяс?

Эмӧсь лунвылын мичаджык муяс,
Сэни кывтӧны визувджык юяс.
Сӧмын мыйлакӧ пыр медся матыс
Эзысь лысваӧн дзирдалысь асыв.

Катшасинъяс,

Катшасинъяс,

Мыйла восьсаӧсь пыр тӧян синъяс?

Уна сзыланкыв татысь ми кывлӧм,
Кодӧс сӧны радейтан нывлы.
Ловъя дзоридзысь мый бурыс сюрӧ
Сылы пуктыны кудриа юрӧ?

Катшасинъяс,

Катшасинъяс,

Мыйла восьсаӧсь пыр тӧян синъяс?

Ми вöлiм томöсь

Музыкаыс А. Осиповлөн

Ми ставным вöлiм коркö томöсь,
Эг тöдлöй тöждысьöм да мудз,
И миян вöсна вöлöсть помын
Сёр войöдз уна ныв эз узь.

Но вояс кылалiсны важöн,
Оз во нин мусукасян кад.
Öд мукöд ныв-зонъяслөн гажöн
Сикт помын юргö кыпид сад.

Кöть гуся завидь сьöлöм йирö,
Но йöзысь унджык шуд оз ков.
Лöз енэж улын олöй мирөн,
Том йöзлөн дружба да любов!

Кузь сыръя чышъян

Музыкаыс П. Чисталёвлөн

Вой тöv пöльтö паныд,
Сотö чужöмбан,
Козьнав меным, мамöй,
Кузь сыръя чышъян.

Сылөн паськыд дорас
Уна рöма визь, —
Изьва бердса дзоридз
Мичмöдiс веж видз.

Чышъянася-вöчча,
Öшöдчас быд сыр,
Ме бöрся мед вöтчас
Мича зонмöй пыр.

Сувта сылы паныд,
Восьта чужöмбан...
Козьнав, козьнав, мамöй,
Кузь сыръя чышъян!

Тэ мунін

ЭЛЕГИЯ

Музыкаыс А. Горчаковлөн

Тэ мунін... Ставыс лон тыртём,
и ывла югыдыс тшөтш сьöd,
а кодлы ассьыд муслун пыртін,
мед тайöс некор ме ог тöd.

Пыр вöлі тадз и кольö тадзи:
кык сьöлөм мырдысьөн он йит...
Мый корсим, сійöс эгö аддзöй,
да-й öні ог нин, ог нин аддзöй ми.

Кор кольö медся шуда тулыс,
мöd сэтшөм тулыс оз нин лок,
но колö чöv олөмөн нуны
быд шогысь медся курыд шог.

Пыр вöвлі тадз и кольö тадзи:
кык сьöлөм мырдысьөн он йит...
Мый корсим, сійöс эгö аддзöй,
да-й öні ог нин, ог нин аддзöй ми.

Юкмөс дорын

Музыкаыс О. Рассадинлөн

Асьявылын юкмөс дорö
Нывка вала петіс,
Сэк, кор шонді ыджыд чолөм
Садьмөм мулы сетіс. | 2-ысь

Трактористлы смена помын
Мунны таті ковмис.
— Разрешит вай ведра помысь
Югыд васö зонлы... | 2-ысь

— На здоровье,— шуис нывка,—
Сöstом миян ваыс!
Зонмыс мелі вёлём вывтї,
Чужо́мыс ко́ть сао́сь...

2-ысь

Сэсса уна, уна асыв
Грездса юкмөс дорын
Нывлөн ведра помысь васо
Юліс тайо зонмыс.

2-ысь

Мыйла сылөн горшыс косьмө,
Гөгөрвои быдөн:
Абу кокни сёлөм восьтны
Нывлы юкмөс дорын.

2-ысь





Василий ВЛАСОВ

Төдса пилот

Музыкаыс В. Мастеничалөн

Ме ю шөрө пета
Да бакенъяс өзта,
Мед прöйдитас сэт теплоход;
Виль төлыськөд өттшөтш
Горт пристаньö чеччас
Лөз синъяса төдса пилот.

Рыт колльöдны волö,
Мед төдны, кыз ола
Ме, бакенъяс видзысьлөн ныв.
Көть сёрнитны сыкөд
И абу зэв сьöкыд,
Но мыйлакö вошлывлö кыв.

Мед частöджык волö
Да кузьдыка олö;
Сэк төдмала, радейтö оз.
Ме өзтася ачым,
Мед бурджыка аддзö,
Да бөр теплоходыс оз кос.

Воши гортö мунан туйыс

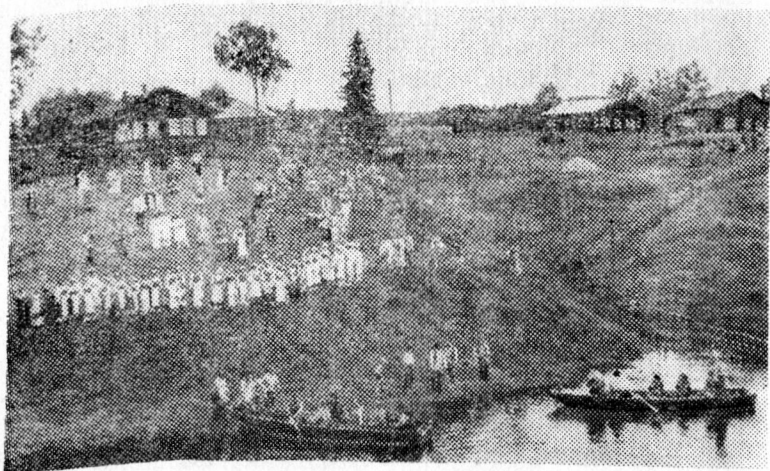
Музыкаыс П. Чисталёвлөн

Дзоридз тыра киён тулыс
Öвтчö тані рытывбыд.
Воши гортö мунан туйыс,
Воши воськовъяслөн лыд.

Тулыс, тулыс, мый тэ вöчан,
Мыйла нинöмысь он пов?
Мыйла вöля вылö лэдзан
Вывті ышмöдöм любов?

Сійö талун ворсö микöд:
Весиг мöвпыштны оз сет.
Гашкö, дзикöдз воштас пикö,
Оз кö дорйысьысь мен шед.

Тулыс, жалитышт том нылöс:
Инды гортö мунан туй;
Сöмын радейтöм эн ылыст,
Пыдö дзебасö эн суй.



Павел ШЕБОЛҚИН



Джуджыд керөсын

Музыкаыс народнӧй

Джуджыд керөсын,
Гажа нӧрысын
Ӧтнас важ керка сулалӧ дыр.
Юсянь зэв ылын,
Сиктсаянь вель ылын,
Сӧмын тыдалӧ вӧр да сьӧд мыр.
Керка бердӧдыс,
Дзӧля эрдӧдыс
Дзольгӧ-визувтӧ ичӧтник шор.
Вӧрлӧн шувгӧмыс,
Тӧвлӧн увгӧмыс
Ӧтка керкаын кылӧ кӧть кор.
Рытын воливлӧ,
Сӧрӧдз овливлӧ
Визув шор дорын том мича ныв.
Нора сьылӧмыс
Частӧ кывливлӧ,
Сӧмын Ванюкыс сийӧс оз кыв.
Гажа овлісны,
Кадсӧ коллісны
Ванькӧд аддзысьліг некымын во.



Владимир ШИРЯЕВ



Петав, петав, мича ныв

Төвся кӱдзыдалӱм бӱрын
 Бара воис тувсов кад.
 Тӱнад восьса ӱшинь сайын
 Ловзбӱ пашкыр мича сад.
 Петав, петав, мича ныв,
 Сылышт тувсов сыланкыв.

Пöльтö асылын и рытын
Тувсов, небыдик тöвру.
Садсянь шöпкöдöны тэныд
Кыдз, и пелысь, и льöм пу.
Петав, петав, мича ныв,
Сылышт гажа сыланкыв.

Мунам ставон гөрны-көдзны,
Сэтысь аддза тэнё ме.
Меным долыд тэнё аддзиг,
Он төд та йылысь көть тэ.
Дугдывтөг ме, мича ныв,
Кывза тэнсьыл сыланкыв.

Асывводзсянь и сёр рытөдз
Пуö муяс вылын удж.

Көдза мунё кыпид горён,
Ог и төдлөй уджын мудз.
Мыла гөлөснад, том ныв,
Сыв тэ гажа сыланкыв.

Зарни шонді сёрон лэччө,
Виччыся ме рөмдан кад.
И ме сэки локта сэтчө,
Көні быдмө тэнад сад.
Кывза бара, мича ныв,
Тэнсьыд тувсов сыланкыв.

Сэки матыстчан ме дорё,
Сетан ассьыд мелі ки.
Сывны тэкөд тувсов горён
Кыкөн заводитам ми.
Юралас мед, муса ныв,
Миян гора сыланкыв.

Кор нө гөгөрвоан, зонмөй...

Музыкаыс В. Мастеницалөн

Кустьяс вылын тулыс кыё
Еджыд цветъясысь узор.
Сылө вöрыс, муыс сылө
Кыпид, мыла сылан гор.

Ветла рытьясын ме садьё,
Гудок ворсөм кылө кысь.
Зонмөс радейта зэв важсянь,
Аслыс висътавны ог лысьт.

Сійö юасьлывлө менсьым,
Кызди уджын коли лун?
Та йылысь өмөй нө сөмын
Вермас лоны нывлөн дум?

Отнам гортö сёрон локта,
Дыр на пукала, ог вод.
Кор нө гөгөрвоан, зонмөй,
Менам сьөлөмөйлысь шог?





Георгий ТОРЛОПОВ

Нывлөн сыланкыв

Музыкаыс А. Осиповлөн

Төвбыд рытйысьны эг петав,
Клубо мунны меным дыш.
Гашкө, зонмө, нюмьд петас,
Шуан, висьо менам мыш?

2-ысь

Шуан, колө шогсө венны,
Он төд, мыйла гажтөм мен?
Сідзкө, висьтала нө тэныд:
Быдтор вылө помка эм.

2-ысь

Ачым тан, а сьолөм — вöрын,
Кöнi Вася тыртö план.
Сийö некор абу бöрын,
Шуа, мися, мортыс шань.

2-ысь

Со öд кутшөм нывлөн олөм,
Со öд сылөн кутшөм сям:
Öтшöтш надейтчö и полö,
Кöть и зонмыс вывтi рам.

2-ысь

Кöть и ылын, кайла вöрö,
Васьöс аддзöдлыны мед.
Гашкө, ог во сэссия бöрсö,
Мый сэн лоас — он тай төд.

2-ысь



Николай ФРОЛОВ

Эжва вылын

Музыкаыс А. Каторгинлөн

Шонді медбөръя зарни сі кыö,
Рытыв вöняліс гөрд рöма шöвк.
Паськыд Эжва выв сяркъялан гы,
Тэнад юрсиөн вильшасьö тöв.

Припев: Кылöд мяннös, визув ю, кылöд,
Кокни пыжнымös лайкйöдлы, гы.
Кыдзи сьылігөн йöлöга кылö,
Сьöлөм кылö сідз мöд сьöлөм шы.

Волö сьыланкыв сиктланьысь тölөн,
Көнкö, кылыштö, гудök шы эм.
Лыддьö мянаны кök мöдлапöлын,
Лыддьö-туналö долыд кузь нэм.

Припев.

Тöлысь югөркөд ми — визув шöрын,
Коли ылö нин вадорса кыр.
Кыдзи сынöдыс льöм дзоридз көрөн,
Менам сьöлөмöй тэөн дзик тыр.

Припев.

Менам вермас кө инасьны колөм,
Сиа ме эськö дзик öтитор,—
Тайö шуда рыт нэм чöж мед олö,
Эжва кывтөм моз некор оз ор.

Припев.

КОМПОЗИТОРЪЯС:



Александр РОЧЕВ



Вацлав МАСТЕНИЦА

Геннадий ЮШКОВ



Ме лоа тэнад, тэ лоан менам

Музыкаыс Я. Перепелицалён

Сьёлөмөс некор
Мөдлы ог сет.
Видза ме сійөс
Өтнадлы тэд.

Припев: Медводдза муслун
Некор оз куслы,
Непöштö кымынкö воон.
Ме лоа тэнад,
Тэ лоан менам,
Сідз öта-мөднымлөн лоам.

Вöтавны кута
Тэнö быд вой,
Тадзи ме вена
Гаж быран дой.

Припев.

Тэ кындзи некод
Меным оз ков.
Ме вѳсна некор,
Некор эн пов.

П р и п е в.

Мича ижемка

Музыкаыс Г. Семяшкинлѳн

Кѳдзыд войвылын
Кѳръяс войлѳны,
Лымйыс гожѳмѳдз
Сэн оз сыв.

Кѳдзыд войвылын
Сьѳлѳм доймылѳ,
Таысь мыжаыс
Ѳти ныв.

Мича ижемка,
Эн вѳв мыжа кѳ,
Лысьтѳ шуны мѳй
Татшѳмтор?

Мича ижемка,
Эн вѳв мыжа кѳ,
Эськѳ вѳлѳ мѳй
Татшѳм нор?

Тэнад синъясыс
Зарни киньясыс
Менсьым сотѳсны
Сьѳлѳм шѳр.

Тэнад синъясыс
Зарни киньясыс
Менѳ кыскѳны
Татчѳ бѳр.

Мича ижемка,
Эськѳ гижас кѳ.
Тэныд кысянькѳ
Ѳти зон,—

Мича ижемка,
Эськѳ гижас кѳ,
Сылы воча кыв
Сетан он?

Шогѳ усьлытѳм,
Биа-куслытѳм,—
Тэкѳд вунѳдлан
Ар и тѳв.

Шогѳ усьлытѳм,
Биа-куслытѳм,—
Меным татшѳм и
Колѳ пѳв.

Мича ижемка,
Эськѳ йѳджас кѳ
Тэныд муслунѳй,—
Лоѳ бур;

Мича ижемка,
Эськѳ йѳджас кѳ,—
Меысь шудаыс
Сэк оз сюр!

Коми ань

Музыкаыс Я. Перепелицалѳн

Ичѳтик да косѳник,
Чукурѳсь да дзор.
Шоныдѳнас, косѳнас

Уджавлін тэ кор?!
Гөрлін тэ да ытшкылін,
Бертлін сывъя пу.
Төдлін кочөг бытшкылөм,—
Мудзтө он нин шу!

П р и п е в:

Ок мыйта,
Мыйта сьёкыдсё пыкин да венін!
Но эн измы — век мелі да шань.
Вай жё енлы моз копыртчам тэныд,
Коми ань.

Война вылысь верёсыд
Юрсё бөр эз вай.
Сэки тэрыб вёраса,
Вөчин кыклысь пай.
Пөдтін гусьөн дойястө,
Сьёлөмнад эн усь.
А өд мустөм войясыд —
Быдөн сэтшөм кузь.

П р и п е в.

Колин посни челядькөд,—
Пасьтөд найөс, верд.
Но эн некор элясьлы,
Видлывлін көть, дерт.
Абу вывсьыд сымынөс
Велөдін тэ со.
Коді лыддяс, кымынөс
Пуктін налы ноп.

П р и п е в.

Воясыд оз косавны,
Чукурсьыд он мын.
Ичөтик да косіник,—
Кутшөм тэнад вын!
Миян олөм сулалас
Уна-уна нэм,
Лёза-вежа му вылас
Тэ кодъыс кор эм.

П р и п е в.

Дона пуой, льом пуой

Музыкаыс Н. Магговлѳи

Дона пуой, льом пуой,
Овнытѳ он куж:
Дзоридзанад лымъялас
Либѳ кынтас пуж.

Жугыльтчѳмыд сулалан,
Бытѳ коньѳр ныв.
Он мѳй ывла лѳкмѳмсѳ
Небыд корнад кыв?

Кыкысь

Кыла эськѳ лѳкмѳмтѳ,—
Вужйѳй-вожйѳй сѳ.
Но век медводз дзордзала,
Мый лоаныс ло.

Оз ков менѳ ѳлѳдны,
Жалитны оз ков.
Ог ме тайѳ му вылас
Сѳмын аслым ов.

Кыкысь

Медым меным мѳрчывлѳ,
Медым овлѳ шог,—
Код нѳ татѳ гажѳдас,
Ме кѳ сѳсся ог?

Абу ѳд ме кытыськѳ
Татчѳ вайѳм пу.
Юрйыв кодзув улѳыс
Менам чужан му!

Кыкысь

Марьямоль

Музыкаыс В. Мастеницалѳи

Визув юѳ петѳ ёль,
Петѳ ёль.
Быдмѳ сѳтѳн марьямоль,
Марьямоль.

Сикѳтш вылѳ куим-нѳль,
Куим-нѳль
Колѳ дзоридз марѳямоль,
Марѳямоль.

Муса зонмѳй, энлы коль,
Энлы коль,
Кыкѳн корсям марѳямоль,
Марѳямоль.

Локта гортѳ гиль да голь,
Гиль да голь.
Вая сѳѳрысь марѳямоль,
Марѳямоль.

Сѳмын унасѳ ог долѳ,
Ме ог долѳ,
Кодкѳд воті марѳямоль,
Марѳямоль.

Коми муѳй

Музыкаыс А. Уляшевѳн

Ворсѳ шонді Эжва юын.
Чужи-быдми Коми муын.
Вирѳн кыска сылысь мичсѳ:
Гулыд ягсѳ, вадор видзсѳ.

Коми муѳй — вежабанѳй,
Югыданѳй, долыданѳй.
Олан гажѳй, сѳѳлѳм руѳй,
Коми муѳй!

Уна ордым локтѳ-ликтѳ
Лунѳ бана чужан сиктѳ.
Коркѳ тані, ичѳт на ме,
Коми ногѳн шуи: «Мамѳ!»

Коми муѳй — айѳй-мамѳй,
Вынѳй-бордѳй, тѳлкѳй-сямѳй.
Олан гажѳй, сѳѳлѳм руѳй,
Коми муѳй!

Гожъялӧны тӧв и гожӧм
Коми войтыр ывла гожӧн.
Ылавлӧны сӧмын найӧ
Пывсян бӧрын пызан сайӧ.

Коми муӧй — няньӧй-солӧй,
Чӧскыд унмӧй, кыпыд лолӧй.
Олан гажӧй, сьӧлӧм руӧй,
Коми муӧй!

Лэчча ва дорӧ тулыснас

Музыкаыс Я. Перепелицалӧн

Лэчча ва дорӧ тулыснас,
Пода туйысь ог кеж.
Небыд корнас да пу лыснас
Гӧгӧр ывлаыс веж.
Пукся ва дорас, видзӧда,—
Меным уна оз ков.
Сэки ыджыда-ичӧта
Ветлӧ морӧсын лов.

Шондібанӧй дай олӧмӧй,
Некор тэысь он пӧт.
Дас квайт арӧсӧ волӧмӧй,
Сьӧлӧм кылӧмӧй, полӧмӧй,—
Коді тайӧс оз тӧд!

Абу эновтӧм, вунӧдӧм,
Абу кылалысь пу.
Шонді улӧдыс муна да,
Гӧгӧр ас чужан му.
Тайӧ муыс и мыджӧдыс,
Сьӧлӧм сетысьыс мен.
Тані ачым ме ыджыдыс,
Медся шогыс оз вен.

Шондібанӧй дай олӧмӧй,
Некор тэысь он пӧт.
Комын арӧсӧ волӧмӧй,
Ёрта-ёртыдлы колӧмӧй,—
Коді тайӧс оз тӧд!

Тувсов вөр-ваыс шыалө,
Бурөс туналө тэд.
Тіпкө сьөлөмыд, гыалө,
Лөня овны оз сет,
Эськө төвтө эн чужъявлы,
Мый эз тэ вывті мун.
Но көть юрситө пужъялө
Век на зэв уна дум.

Шондібанөй дай олөмөй,
Некор тэысь он пөт.
Уна арлыдө волөмөй,
Овны кужтөмысь полөмөй,—
Коді тайөс оз төд!
Шондібанөй дай олөмөй,
Некор тэысь он пөт!

Көка войяса му

Музыкаыс Я. Перепелицалөн

Кыа чышъяна вой лөньөм вөрыслы мойдө,
Слуда горулын ыркыда лолалө ю.
Кыскө дугдывтөг сьөлөмөс, быттьөкө войтөв,
Кыскө вөтөн и вемөсөн пармаа му.

Лөза-вежөда му,
Көка войяса му,—
Таысь мичаыс мыйкө мөй эм-ө!
Юрйив кодзува му,
Сьөлөм дорана му,—
Меным йнджөма вирө и вемө!

Пөрысь вугралө коз. Коръя пуясыс шаньөсь.
Эзысь югыда ывласө синнад он судз.
Медся чөскыд да пөтөс тан ваыс и няныс,
Медся кокни да муса тан удж бөрын мудз.

Ваймө ва дорын би, усьө югөрыс юө.
Небыд лов шыөн төдлытөг сибөдчө ун.
Ай-мам сёрниа долыдан ас кок ув муөй,
Нинөм вылө да некор ме татысь ог мун.

Петі гортысь калляна

Музыкаыс П. Чисталёвлөн

Петі гортысь калляна,
Паныд локтö Улляна,
Паныд локтö Улляна,
Вайö вина сулля на,
Вайö вина сулля на
Менлы вылö Улляна.

Мый көть ме и калляна,
Колö на и Улляна,
Колö на и Улляна,
Содтöд — вина суллянас.
Чöскыд эськö калляныд,
Сыысь чöскыд Улляныд!

Кысь нин меным уллюныс?
Буретш меным Улляныс.
Көть и вомын калляна,
Петалö и дульва на.
Мед эськö и калляна,
Мед эськö и Улляна!





Альберт ВАНЕЕВ

Лөзалысь парма

Музыкаыс Н. Лысенколөн

Чизыр төлысь и кӧдзыдысь видзӧ,
Сетӧ сынӧдлы пожӧм лыс кӧр.
Сійӧ ловъя, и лышкыд, и мича —
Коми му пасьта лӧзалысь вӧр.

Откодъ муса и тӧвнас, и арнас,
Тулыс-гожӧмнас ог нин и шу.
Мед жӧ юр весьтам лӧзалас парма,
Лоас шудаӧн ас чужан му.

Сюся кывза ме вӧр-валысь сӧрни,
Аддза туруна-дзоридза видз.
Тӧвнас турӧблӧн лым еджыд бордыас
Коми пармалы содтӧны мич.

Откодъ муса и тӧвнас, и арнас,
Тулыс-гожӧмнас ог нин и шу.
Мед жӧ юр весьтам лӧзалас парма,
Лоас шудаӧн ас чужан му.

Чужан вӧр-ва оз овывлы пӧдса,
Коми морт сэтчӧ некор оз вош:
Сылы ки пыдӧс визьяс моз тӧдса
Вӧрса ёльяслӧн быд ичӧт вож.

Откодъ муса и төвнас, и арнас
Тулыс-гожѳмнас ог нин и шу.
Мед жѳ юр весьтам лѳзалас парма,
Лоас шудаѳн ас чужан му.

Тулысын му вьвтѳ ветлѳдлѳ любов

Музыкаыс П. Чисталѳвлѳн

Сѳстѳммис да мичаммис
Енѳжыслѳн рѳм.
Эжва берег пасьтала
Дзоридзалѳ льѳм.
Сѳки шуда йѳзлѳн
Медся кыпыд лов:
Тулысын му вьвтѳ
Ветлѳдлѳ любов.

Сѳки мича турунѳн
Вежѳдѳ видз вьв,
Сѳки мортлѳн сьѳлѳмын
Чужѳ сьыланкьв.
Некод тувсов кадѳ
Зумыша оз ов:
Тулысын му вьвтѳ
Ветлѳдлѳ любов.

Шудаа сѳк нюммунас
Ньвлѳн чужѳмбан,
Аддзас сѳйѳ мусуксѳ,
Кодѳ медся шань.
Гажтѳмчыны сѳки
Нинѳмысь оз ков:
Тулысын му вьвтѳ
Ветлѳдлѳ любов.

Тувсов югыд луньясѳй,
Донаясѳй тѳ,
Сьѳлѳмьясын ѳзталѳй
Радейтѳмлысь би.

Медым сэки некод
Муслунтөг эз ов:
Тулысын му вывті
Ветлөдлө любов.

Мыйла тә он гөгөрво?

Музыкаыс А. Осиповлән

Сьөлөмөй менам, томиник нывлөн,
Косьмө нин некумын во.
Мыйла нө, мусаөй, донаөй, мыйла
Тә тайөс он гөгөрво?

Аддза кө тәнө — югдыштас ывла;
Енэжын кымөр оз ло.
Мыйла нө, мусаөй, донаөй, мыйла
Тә тайөс он гөгөрво?

Тә йылысь сөмын сыланкыв сыла,
Муслунөс мөд ног ог восът.
Мыйла нө, мусаөй, донаөй, мыйла
Тә тайөс он гөгөрво?

Мукөд моз тәнө рытнас ог кыйөд,
Синъясөн тэкөд ог ворс.
Мыйла нө, мусаөй, донаөй, мыйла
Тә тайөс он гөгөрво?

Шонді тай шонтө, көть сійө-й ылын,
Ми жө дзик орччөнөсь со.
Мыйла нө, мусаөй, донаөй, мыйла
Тә тайөс он гөгөрво?

Шондібан

Музыкаыс П. Чисталёвлөн

А коми сиктын важ моз кылө:
«Шондібанөй, шондібан»,
Ок, кывзысьяслөн сьөлөм вөрзяс,
Югдас чужөм, чужөмбан.

А пöчöыслы нюмъёвкерас
Роймöм тошка пöрысь дед,
Ок, важ том пöра коллялöмсö
Бара, бара казътас мед.

А кывзö нывбаба: öд сылөн
Öльöксанöй, Öльöксан,
Ок, муслун гөрddзассигөн ворсліс
«Шондібанöй, шондібан».

И рад ме кывны «Шондібантö»
Ар кöть тулыс, вой кöть лун —
Ок, сэнi йöзлөн олöм-вылöм,
Югыд тöждлун, сöстöм дум.

И ставлы тöдса, ставлы муса
Мыла шыа сыылан гор:
Ок, «Шондібанкöд» нэмсö вуджö
Парма войтыр, коми морт.

Эжва весьтын кыа

Музыкаыс П. Чисталёвлөн

Тані ас чужан позъясным,
Тані сетісны ним,
Овлö меддона козинөн
Мортлы ас чужанін.

П р и п е в:

Эжва весьтын кыа
Алöй рöмъяс кыö,
Серамбана гыөн
Ворсöдчыштö ю.
Тувсов югыд войöй,
Отсöг сетысь сойöй,
Чöскыд сьölöм дойöй,—
Менам Коми му.

Кор ми оламöй гортаным,
Сэки овывлö сідз:
Огö чайтлöй ми торъяөн
Чужан мунымлысь мич.

П р и п е в.

Но кор ветламö ыліö,
Нюжалас кө туй пом,
Сэки тöдмалам збыль ылö
Чужан мунымлысь дон.

П р и п е в.

Рöднöй школа

Музыкаыс В. Гушинлөн
да А. Уляшевлөн

Олöмыс водзö пыр мунö,
Сюрлö и гажтöм, и рад.
Сöмын тай некор он вунöд
Школаын велöдчан кад.

П р и п е в:

Томлунöй, томлунöй,
Кокныдик бордйöй,
Сöстöма визувтысь ёль...
Томлунöй, томлунöй,
Радейтан ёртöй,
Пельпомъяс сайö эн коль.

Арлыд көть мыйта он артав,
Кутшöм көть туйяс он таль,
Школаса ляпкыдик парта
Мыйлакö важ мозыс жаль.

П р и п е в.

Ме көть эг вöв сэки сюсьджык,
Корсюрö кажитчö вот:
Школаса ёртъясысь бурджык
Быттö эг аддзы на ёрт.

П р и п е в.

Кыр йылын сулалысь школа,
Миянöс чукöртлы вай.
Окотапырысь ми волам,
Гажöдчам ассыным пай.

П р и п е в.

Пожома яг

Музыкаыс П. Чисталёвлөн

Зарниа кыалён биын
Сикт сайын пожома яг.
Киясным ёрта-ёрт кийн,
Кыкнанным ньожмөдлам шаг.

Пожомъяс, пожомъяс, пожомъяс —
Откодъ век пуяслөн мич.
Отмоза төлын и гожомын,
Донай, муслунтө видз.

Неважён чужан му видзны
Мөдөдчис ягвивса зон.
Новлөдлө том пограничник
Пожом лыс рёма погон.

Бура видз ылас сәні
Рөдина-мамтө, салдат.
Сәсся эн вунөдлы менө,
Менө да пожома яг.

Пожомъяс, пожомъяс, пожомъяс —
Откодъ век пуяслөн мич.
Отмоза төлын и гожомын,
Донай, муслунтө видз.





Владимир ПОПОВ

Ылөдз кывсян, коми пывсян

Музыкаыс Г. Горчаковлөн

Ылөдз нималан да кывсян,
Коми войтырлөн пось пывсян.
Тодса мыгөрнад нин коран,
Сотысь рунад нэмтö колан.
Тöвнас, кöдзыдыс кор лыйсьö,
Тэтöг небзяс öмöй лысьöм?

Сотысь руа гор вом восьтам —
Содтöд жарсö запас босьтам,
Медым медся чизыр тöвсьыс
Эгö повзьöй — ачыс öвсис.
Атьö тэныд, коми пывсян!
Весьшөрö мöй ылөдз кывсян?

Но и гожöмнас, кор сідз нин
Жарсьыс асьнымöс не видзны,
Лөддза-номъя видз выв бöрын
Асьным бытьö сэк рай шöрын.
Бара лöсьыд, бара долыд —
Ветлö кокныдика лолыд.

Быттьо шыбитім во дасёс,
Бара страдуйтны ми дасьбось.
Бара томмим, бара вильмим,
Быттьо кыськё содіс вынным!
Аттьо тэныд, коми пывсян!
Весьшөрö мöй ылöдз кывсян?

Аттьö, аттьö, коми пывсян!
Он öд весь вель ылын кывсьы!..

Войвылöй озыр

Музыкаыс А. Осиповлөн

Войбыд видзöдчö ваö веж козйыс,
Тувсов ытвалы ме моз жö рад.
Югыд войясөн войвылöй озыр,
Вөр-ва вöччöдысь кад!
Вөр-ва вöччöдысь кад!

Морткöд кисьмöны радлунлөн розъяс.
Гажлун, миянкöд киась да ов.
Ссыланкывъясөн войвылöй озыр.
Нэмным ышöдö лов.
Нэмным ышöдö лов.

Быттьö миянлы медыджыд козин,
Сувтö парманым весьтö виль лун.
Гырысь уджъясөн войвылöй озыр,
Кöть мед кытчö ог мун,
Кöть мед кытчö ог мун.

Шудным олö оз ичöтик позйын,
Ыджыд Рöдина ставнымлөн эм.
Уна бур йöзөн войвылöй озыр.
Найö мусаöсь мем.
Найö мусаöсь мем.





Петр ШАХОВ

Лэбёны юсьяс

Музыкаыс Я. Перепелицалов

Лэбõны юсьяс,
Лэбõны юсьяс,
Жар муõ лэбис гым.
Енэжын кылõ
лэбалõ сьылõм,
Сьолõмõй радейтны пым.

Көнкө лэбө,
Көнкө лэбө
Вольнөй светті
Менам любов.

Лэбõны юсыяс,
Лэбõны юсыяс,
Му вылõ лэбõ лым.
Лымйыс кõть еджыд,
еджыд да кõдзыд,
Сьõлõмõй радейтны пым.

Көні лэбан,
Көні лэбан
Вольной светті,
Менам любовь?..





Владимир ТИМИН



Оз пö радейтны комияс дзоридз

Музыкаыс В. Мастеницалӧн

Оз пö радейтны комияс дзоридз...
Налён сад йöрыс — став Эжвадорыс,
Небыд шöвк кодьöсь кытöнi видзьяс,
Öтар-мöдарас көн эзысь кыдзьяс.

Оз пō радейтны комияс сывны,
Оз пō нимаवны ёна, оз кывны...
А ті кывзōй, кыз сывлōны тані,
Весиг тōв сывлō со «Шондібанōй».

Оз пѡ донъявны комияс мичлун...
 Найѡс нэмъяс чѡж олѡмыс личкис.
 Ёні — шудаѡсь, кыпыдѡсь найѡ.
 Медся мичаыс му вылас — тайѡ.

Бара гылалёны коръяс

Музыкаыс В. Чувьюровлөн

Бара гылалõны коръяс,
Бара воис кõдзыд тõв.

Эг ме радейт тэнö торъя,
Тэныд мусаон эг вöв.

Аддзысьлам, и дивö босьтö,
Мыйла бара лои тадз?
Мыйла бара миян воськов
Лои колльöдчигөн надз?

Нинöм ыджыдсö эг вöйы,
Меным нинöм жö эн шу.
Гашкö, та вöсна эз öйы
Миян сьölöмъясын шуд.

Вöлі гожöм, коли гожöм,
Ог тöд, мый вöсна и жаль.
Со нин бөръя корсö воштö
Ошинь улын кыз пу чаль.

Козьналін мен видзöдлас

Музыкаыс Б. Тюрнинлөн

Козьналін мен видзöдлас —
Радейтчöмын гуся пас.

Аслам сьölöмөн мый кылі,
Некор йöз пельö оз пет.
Мый тэ көсийн шуны, нылöй,
Дзик жö сійöс шуа тэд.

Козьналін мен видзöдлас —
Радейтчöмын гуся пас.

Явö петны оз зэв тэрмась —
Кывтö пыдынджык пö кут.
Век на полыштан, мый вермас
Кодкö торкны милян шуд.

Козьналін мен видзöдлас —
Радейтчöмын гуся пас.

Видзьяс вылын быд во чужö
Кöні дзоридз, кöні йөн.
Талун лоам воча чужöм,
Асьным тöдам, кор да көн.

Муса колип

Музыкаыс А. Рочевлөн

Висьтав, мыйла, муса колип,
Саридз дорын тэ он съыв?
Көдзыд войвыв ылө колин,
Гөгөр радлө ывлавыв.

Ставыс сьылө, быдмө, олө,
Ышмө гажайнас лов...
Гашкө, яналөмысь полан?
Либө гөлөсид эз ло?

Меным вочавидзө колип:
«Эз на гөлөсторйöй быр.
Муса войвыв ылө коли,
Сійöс казтыла ме пыр.

Тані метөг уна сьылысь,
Меным колө парма вөр,
Сэтчө, муртса лымйыс сылас,
Мичлун сьывны воа бөр».

Кор петан гортись...

Музыкаыс А. Рочевлөн

Кор петан гортись ылі туйö
И рөдвуж керкаад оз төр,
Көть ставсө петтөдзыд на шуин,
Мед унджык морөс пыткад нуин,
Эн вунөд видзөдлыны бөр.

Со яг тэд мыйкө шувгө-сиö,
Со войтыр сьөлөмшөрөдз ас,
Со нывка колльöдысьяс пиын,
А орччөн мамыд пöрысь киөн
Тэд гусьөн ыстө пернапас.

Ас сиктад воны бөр он вунөд,
Мед кольö лыдтөм лун и вой.
Öд коркө чужан сиктысь уна

Том войтыр война вылө муніс,
И бөрсө унджыкыс эз во...

Кор петан гортысь ылі туйö
И рөдвуж керкаад оз төр,
Көть ставсö петтөдзыд на шуин,
Мед унджык морөс пыткад нуин,
Эн вунөд видзөдлыны бөр.

Кулөмдінса ань

Музыкаыс Б. Тюрнинлөн

Мелі видзөдласа, шань,
Ас йөз костын збой да варов,
Кор нө аддзысям ми бара,
Кулөмдінса мича ань?

Сьөлөм сетан али он?
Юалөмөй вылө воча
Шыась комион көть рочөн,
Но — чөв олө телефон.

Регыд воссяс Эжва ю,
Воас дзоридзясөн гожөм,
Кыз нө позьö, медым вошин,
Тэкөд шудөс мед эг юк!

Оз пет юрысь лөсьыд нюм,
Эзысь гөлөс, лөзов синъяс,
Век на сьөлөмөй оз инась,
Век на өзтө югыд дум.



КОМПОЗИТОРЪЯС:



Яков ПЕРЕПЕЛИЦА



Гелий КОЧАНОВ



Николай ШУКИН



Бара ытйысьны эз пет

Музыкаыс В. Мастеницалӧн

Лун кодъ югыд тувсов войыс
Меным унмовсьны оз сет.
Коді съолѳм вылѳ воис;
Бара рытйысьны эз пет.

Уна удал зонъяс эмось,
Сõмын меным мõд оз ков.
Эм мõй мортлõн õтка нэмас
Кõнкõ ещõ мõд любов?

Мыйла тэ он казав менö,
Мыйла тэ он гөгөрво:
Ме моз радейтысьыс тэнö
Сэссия некод нин оз ло.

Лун кодъ югьд тувсов войой,
Сомын отнад тодан тэ:
Коді съолөм вылө воис,
Мыйла рытйысьны эз пет.

Марфалөн сыланкыв

Зарни сюра көр легенда-мойдысь

Музыкаыс В. Мастеницалён

Вой төв, лым печкысь вой төв,
Эн ло тэ ме дінö скөр.
Эн кынты тундраса чойтö,
Да мудз мед оз төд,
Мед оз төд зарни көр.

2-ысь

Енэжыс кодзулöсь мича,
Лым, гөгөр помасьтöм лым.
Тундра быд ловъя лов видзö,
Да сійö и көдзыд,
И көдзыд, и пым.

2-ысь

Яковлы зэв öні сьöкыд,
Сійö мен меддона морт.
Мед жö бөр чеччас том сёкөл,
Да мед лоö вынаён,
Вынаён борд.

2-ысь

Вой төв, лым печкысь вой төв,
Эн ло тэ ме дінö скөр.
Эн кынты тундраса чойтö,
Да мудз мед оз төд,
Мед оз төд зарни көр.

2-ысь

Яковлөн сыланкыв

Зарни сюра көр легенда-мойдысь

Музыкаыс В. Мастеницалён

Муса меным паськыд тундра,
Лёк кыв сы йылысь ог шу.
Абу дивö, абу дивö, тан кө турдан,
Дивö, оз кө шонты му.

Ассьыд мутö тöдны колö,
Тöдны сылысь гуг и бан.
Тані чужи, тані чужи, тані ола,
Ассьым шудöс аддзи тан.

Менам шудыс, менам тажыс,
Марпа нима коми ныв.
Радейта ме, радейта ме сійӧс важӧн,
Сійӧ менам сыланкыв.

Муса меным паськыд тундра,
Лёк кыв сы йылысь ог шу.
Абу дивӧ, абу дивӧ, тан кӧ турдан,
Дивӧ, оз кӧ шонты му.

Светлана

Музыкаыс Б. Тюрнинлӧн

Кӧсья, мед тэ тувсов лун моз
Мӧдлы радлун содзӧн вӧзйин...
Медым асья чӧскыд унмӧн
Аслыд шуда здукъяс кӧсйин.

Припев:

Светлана, Светлана,
Тэ думӧй узьтӧм войын,
Светлана, Светлана,
Тэ менам сьӧлӧм дойӧй.

Кӧсья аддзыны век шаньӧн,
Вом дорыд мед вӧлі юмов.
Кӧсья, медым, коми аньӧй,
Век тэ вӧлін мича нюма.

Припев.

Уна, унатор ме кӧсья,
Кӧсйӧмторйӧс ачым вена.
Тэ, Светлана, сідзкӧ, ӧзйысь,
Жаль, мый тэ тай абу менам.

Припев.





Василий ЧУВЬЮРОВ

Сиктса композитор, ачыс
тәчә кывбурьяс да тшәтш
и гудәкась-сьылә



Вөрын ветлө ош

Музыкаыс В. Чувьюровлән

Пемыд вөрын, сьөд вөр шөрын
Ветлө-шөйтө ош.
Муна вөрөд, ачым дзөра,
Мед эськө ог вош.

Припев:

Ок и ёна пола,
Весиг ог и лолав.
Вөрад коді полө,
Ошкыд паныд волө,
Ошкыд паныд волө.

Кыла: гора кыз пу дзуртө,
Кывзыся ме дыр.
Ош кә тайө — сёяс юртө.
Видзөда — сьөд мыр.

Припев.

Вужля сайын, меным чайтсьö,
Кыйöдчö сьöд ош.
Думöн көсья пуö кайны,
Кывза, пельöй чош.

Припев.

Гортö воа, серам петö,
Тешкодь, дивö мен.
Аддзылі тай, другö, оштö,
Эскöй ті, көть эн.

Припев.

Челядь, ветлöй вөрöд,
Ме моз энö дзөрöй.
Он кө оштö вөрöд,
Онö локтöй бөрөн.

Припев.

Мöдлапöлын мича зон сулалö

Музыкаыс В. Чувьуровлөн

Мöдлапöлын мича зон сулалö.
Мöдлапöлын бурлак зон сулалö.
Вуджны сёрмöма, менö чуксалö.

Уляöй, Уляöй, мича нылöй,
Уляöй, Уляöй, муса нылöй.

Вуджöд, вуджöд, вуджöд

Менö ветки пыжнад.

Ог, ог. Гы васьыс пола,

Батьлөн грöзысь пола.

Йöзыс сёрнитасны,

Лöжтор висьталасны.

Мöдлапöлын мича зон сулалö,

Мöдлапöлын муса зон сулалö.

Вуджны сёрмöма, менö чуксалö.

Уляöй, Уляöй, мича нылöй,

Уляöй, Уляöй, муса нылöй.

Вуджöд, вуджöд менö ветки пыжнад.

Ой, ой. Гы васьыс пола,

Батьлөн грöзысь пола.

Но пета гы вылас,

Зонсö вуджöда.



Виктор НАПАЛКОВ



Муслун сьолӧмъясын ӧзйӧ

Музыкаыс А. Рочевлӧн

Сиам Лидия Логиновалы

Мӧдлапӧвса веж видз вылын
Кызд ну восьтӧ тугъя сыв.
Сьылӧ Эжва нӧрыс йылын
Шобдӧ гӧлӧса том ныв.

2-ысь

Сьӧлӧм шӧрӧдз сьылӧм сидзӧ,
Кызд нӧ ныв дорӧ ог мун?
Ачыс кисьмӧм оз кодъ мича,
Важӧн гуис менсьым ун.

2-ысь

Сьӧрысь нуа видз выв дзоридз,
Нимкодълунӧй — морӧс тыр.
Кутам гажӧдчыны сёрӧдз
Аньпуйкӧд сьылӧгтыр.

2-ысь

Эжва ворсӧ енӧж лӧзӧн,
Копрасыштӧ лежнӧг куст.
Муслун сьӧлӧмъясын ӧзйӧ...
Некор, радейтӧм, эн кус.

2-ысь

Өнөдз помнита

Музыкаыс В. Мастеницалби

Өнөдз помнита: лөсьыдик статя,
Мича гөлөса, томиник, шань,
Синкым ыылөдзыд сьөд юрси пратьяс...
А со талун тэ — олөма ань.

Вильыш зонкаяс, нывкаяс дзоргим —
Дзоргим тэ ыылө сё визув син.
Чужан лунад тэн козьнавлім дзоридз,
Медым сьөлөмсыйд би кинь эз чин.

Сэки олөмыс жебеник вөлі,
Война уналысь мырддис сэк шуд.
А тэ ышөдлін миянлысь сьөлөм,
Көть и абулы — абу и суд.

Миян паметьö нэм кежлө колин
Шань учитель и меддона ёрт.
Гижис сьылансö тэнад жö школьник —
Өні тэ моз жö дзормөм нин морт.





Василий ЛОДЫГИН

Дөрөм

Музыкаыс В. Гушинлба

Вур мен, мамө, мича дөрөм,
Сэтшөм дөрөм меным вур,
Медым петі нывъяс шөрө
Да век вылын куті юр.

Медым дөрөм вылас вөлі
Эжва ю да кыддза рас,
Медым гыяс вылө тōлысь
Койис эзысь югөръяс.

Медым гажа шонді улын
Керка гөгөр быдмис сад.
Медым юргис гажа тулыс —
Вөльнөй светас медбур кад.

Свадьба

Музыкаыс В. Гушинлба

Дзодзөг кōлысь войвыв енэж шōрын,
Усьө мулань кыа рōма кор.
Свадьба луныс воис чомөр бōрын,
Сиктын кылө гудөкъяслөн гор.

Припев:

Свадьба, свадьба, свадьба, свадьба,
Йокты, керка, йокты, пач.
Сыло сватья, йокто сватья,
Ок и гажа, кочамач.
Сыло свадьба, йокто свадьба,
Шондibanой-олөмөй.
Сылой, нывъяс, сылой, нывъяс,
Сылой, ёна гажөдчөй.

Пач вом дорысь шондi бана нылыс,
Чөс туй помысь енэж синма пи.
Ота-мөдсө сёлөмыс тай кыліс,
Ота-мөдлы сетісны тай ки.

Припев.

Бара лоо ветлысь ю кыр йылө,
Бара воссяс сёлөм гудок сор.
Енсыкөдөн, нэмсө век мед кылө
Чужан муын свадьбаяслөн гор.

Припев.

Коми танго

Музыкаыс В. Чувьюровлөн

Эг нин йоктывлөй дыр
Коми тангосө тайөс.
Вай жө петалам ми
Көть өти здук.
Лоам шудаось пыр,
Кыдзи нюмъялысь майын,
Вай жө мыччы мен ки,
Сё муса друг.

Припев:

Тэ медся мен муса,
Тэ медся мен мича,
Тэ медся мен шоныд,
Тэ гөгөр бур.

Көть кытшовта мусö,
Көть кодос ог видзöд,
Мен тэ дорысь дона
Оз некод сюр.

Ота-мөднымос ми
Коркө радейтны чужим.
Аттьö тэныд мый эм
Да орччөн пыр.
Озъяс сьöлөмын би,
Видзны кодзыдысь кужас,
Ыджыд муслуна нэм
Мед олас дыр.

Припев.

Мый нö гудöкыскöд лоис?

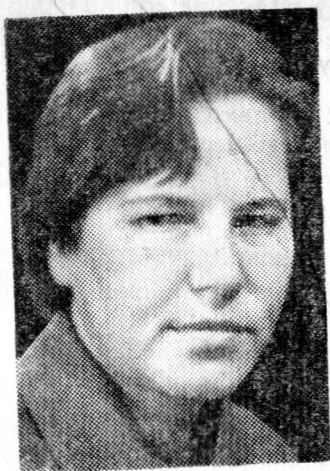
Музыкаыс В. Гуцинлөн

Мый нö тайö гудöкыскöд лоис?
Вичкодорлы узынысö оз сет.
Бара Наста керка дорö воис,
Сöмын Наста мыйлакö оз пет.

Рытсö-войсö гудök тадзи сьылас,
Оз и куньлы синсö Наста ныв.
Ок и гажа көка ывла вылас,
Ок и шоныд ворсысьыслөн сыв.

Мый нö эськö Настаыскöд лоис?
Мый нö сийö вечмасьö, оз пет?
Бара гудök керка дорас воис,
Вичкодорлы узынысö оз сет.





Александра МИШАРИНА

Сувтны эськӧ пелысьӧн

Музыкаыс А. Рочевлӧн

Сувтны эськӧ пелысьӧн
Тэнад ӧшинь улӧ.
Дзоридзавны син водзад,
Гажӧдны быд тулыс.

Лоны эськӧ шондіӧн,
Суны узянінад.
Шоныд мелі югӧрӧн
Инмӧдчыны дінад.

Петны эськӧ тӧлысьӧн,
Югдӧдны мед войсӧ.
Висьӧ кӧ том сьӧлӧмыд,
Юкны ӧтмоз дойсӧ.

Лэбны эськӧ лун тӧлӧн,
Тэӧ туйысь корсьны.
Тӧдлытӧгыз сывйыштны,
Шӧвк юрсинад ворсны.

Сывны эськӧ колипӧн,
Гажӧдны мед тэӧ.
Сӧмын, муса мортанӧй,
Абу тай тэ менам.

Август төлысь

Музыкаыс В. Чувькоровлөн

Август төлысь, август төлысь
Дзик жö вöт кодь коркö вöлі,
Сэтшöм кыпид, сэтшöм гажа,
Сöмын вöлі тайö важөн.
Дзоньвидзаöсь вöлім, томöсь,
Сикт кузяла помся помысь
Коллявлімö гажа войсö,
Кутлім мусаяслысь сойсö.

Ставыс кольöма тай бөрö,
Муса томлун, сьöлөмшөрöй,
Он нин сэсся сійöс бергöд,
Сöмын видзан сьöлөм бердад.
Август төлысь, август төлысь
Озыр пувйөн-тшакөн вöлі.
Сэтшöм кыпид, сэтшöм гажа,
Сöмын вöлі тайö важөн.



Василий КРИВОШЕИН



Мусукӧс ме ог на тӧд

Музыкаыс П. Чисталёвлөн

Усис кодзув, усис мӧд...
Мусукӧс ме ог на тӧд.
Талун паныд сюри ӧти
Да эз кажитчы тай ньӧти.

Эг ме юав сылысь ов,
Эз кӧ кажитчы — оз ков.
Гашкӧ, зонъяс пӧвстысь кодкӧ
Ачыс гусьӧн лэчсӧ октӧ?

Тэ кӧ мича, тэ кӧ ён,
Мыйла нюжмасын, том зон?
Кывзы мыла сыланкывсӧ,
Сӧкыд корсьны ме кодъ нывсӧ!

КОМПОЗИТОРЪЯС:



Василий ГУЩИН



Борис ТЮРНИН

Александр НЕКРАСОВ



Ми тэкӧд Коми мулӧн пиян

Музыкаыс А. Рочевлӧн

Ми тэкӧд
Коми мулӧн пиян.
Ми тэкӧд прӧстӧй йӧз.
И овлӧ долыд вывтӧ миян,
Ми весьтын кодыр енӧж лӧз.

Ми тэкӧд
Коми мулӧн пиян,
Ми тэкӧд чужим-быдмим тан
И пӧся радейтам Россия,
И некор муслунным оз ям.

Ми тэкӧд
Коми мулӧн пиян,
Ми тӧдам шудлуныслы дон.
Қор ковмас, мунам воча биӧ,
Қыз коркӧ мунліс коми зон.

Ми тэкӧд
Коми мулӧн пиян!
Кӧть кытчӧ олӧмыс оз ну,
Век лоӧ сьӧлӧманым миян
Ас чужанінным —
Коми му!

Иван ИСТОМИН,
Сибирса комм

Лун кодъ югыд войясой

Музыкаыс П. Чисталёвлон

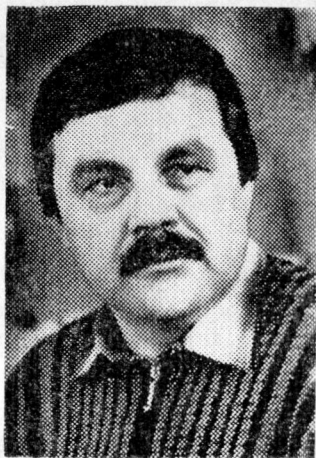
Лун кодъ югыд войясой,
Менам гождя чойясой,
Куслытөм пось шондіа,
Дивө кодъ бур кад!
Төвнас кузя кынтөмысь
Водзёс тайö мынтө мем,
Войвыв муой козьянасьö,
Сылы-й меным рад.

Пукавсяс мөй томъяслон,
Нывъяслон да зонъяслон!
Весиг каля чивъялө,
Паськөдöма сыв.
Войыс чужтö надейтчөм —
Оз кус миян радейтчөм...
Тэа-меа сьөлöмын
Чужö сьыланкыв.





Александр УЛЬЯНОВ



Mamö

Музыкаыс П. Чисталёвлөн

Олöмьс тэрмасьö-мунö,
Лун бöрся кылалö лун,
Паметьысь унатор вунö,—
Мамöйй некор оз вун.

Ола көть ылын, көть матын,
Гортос ог аддзывлы дыр,
Мамөй морөсын, татөн,
Сьөлөмкөд йитчөма пыр.

Муслунтö некор он ланьтöд,
Бур динö пыр сийö бур.
Мамуклы, медмуса аньлы,
Кок үлөдз копыттла юр.





Вячеслав БАБИН

Вылыс Эжваса сыланкыв

Музыкаыс В. Гушинлѳ

Джуджыд Парма да дзор Тиман,
Сусъяс, пожъмъяс, кыдзъяс, ныввъяс
Шаня видзѳны морткѳд тан
Вылыс Эжваса сыланкывъяс.

Кутшѳм вын наын, кутшѳм мич!
Быдѳн сѳстѳм да сибыд кывъя.
Сылѳ сикт, сылѳ вѳр, сылѳ видз
Вылыс Эжваса сыланкывъяс.

Вежсис му, лѳньѳм енэжыс лѳз,
Ставнас тѳнад, но тѳрас мѳй сывъяд.
Буретш та йылысь сылѳ йѳз
Вылыс Эжваса сыланкывъяс.

Лоам шудаѳсь, шог оз лок.
Миян вын, кѳть и быдѳн ас кывъя.
Медым юргасны уна ног
Вылыс Эжваса сыланкывъяс.



Лидия ЧУВЬЮРОВА,
Коми Республикаысь искус-
ствоясса заслуженной
деятель

**Ачыс тэчõ кывбурьяс, гижõ
музыка, сьылõ**



Ичӧт сиктӧй, олан гажӧй

Музыкасы В. Чувьюровлөн
да В. Гущинлөн

Ичӧт сиктӧй, олан гажӧй,
Мича тэнад чужӧмбан.
Эжва юӧй, парма вӧрӧй,
Чужанӧй менам тан.

Припев: Ой, ой, шоныд вой,
Мусаяслөн небыд сой.
Шондібаной, олманой,
Зарни югоръястө кой.

Джуджыд мылк и гажа нӧрыс,
Чоййыв, чуркйыв, катыдпом.
Чӧдья керӧс ягӧ корас,
Вотчӧ сӧні дзор и том.

Припев.

Мен кӧть ветымынӧд арӧс,
Чожа восьлала, ог пов.
Чужан муысь эг мун карӧ,
Сиктын медся кыпид лов.

Припев.

Муса верӧс, зумыд пьян,
Статя моньяс, ставыс бур.
Чужан муын шудыс миян,
Сэсся некытысь оз сюр.

Припев.

Сера вӧнь

Музыкаыс Л. Чувьюровалӧн

Швырги-швырги кӧлеса,
Швырги-швырги кӧлеса,—
Колӧ меным уна рӧма
Мича-мича шӧрт.

Медводз рӧмыс, алӧйгӧрдыс,
Медводз рӧмыс, алӧйгӧрдыс,
Асъя кыалӧн кодъ рӧмыс —
Мича алӧйгӧрд.

Мӧд рӧм босьта кельыдлӧзӧс,
Мӧд рӧм босьта кельыдлӧзӧс,
Парма ю кодъ кельыдлӧзӧс —
Мича кельыдлӧз.

Коймӧд рӧмыс лым кодъ еджыд,
Коймӧд рӧмыс лым кодъ еджыд,
Ягвыв ялаыс кодъ еджыд —
Мича еджыд шӧрт.

Ешӧ колӧ турунвижыс,
Видзвыв рӧма турунвижыс,
Пармалӧн кодъ турунвижыс —
Мича-мича шӧрт.

Босьта киö алöйгöрдсö,
Турунвижсö, кельыдлöзсö,
Лым кодь еджыд мича шöртсö,
Кыа сера вöнь.

Муса зонлы, медбур ёртлы
Праздник кежлö дона козин,
Ачым кыа дона козин —
Мича сера вöнь.

Муса зонмöй, медбур ёртöй,
Вöняв коскад менсьым козин,
Новлы мясянь дона козин —
Мича сера вöнь.

Пелысь

Музыкаыс Л. Чувьюровалöн

Эжва вывтi, Эжва вывтi
Кывта, кывта Эжва вывтi
Ветки пыжöн, ветки пыжöн. | 2-ысь

Берег пöлön, берег пöлön,
Берег пöлön, берег пöлön
Пелысь быдмö, пелысь быдмö. | 2-ысь

Пыжöй-пыжöй, ветки пыжöй,
Пыжöй-пыжöй, ветки пыжöй,
Сувтлы татчö, сувтлы татчö. | 2-ысь

Пелысь вылас, пелысь вылас,
Пелысь вылас, пелысь вылас
Видзöдла ме, видзöдла ме. | 2-ысь

Пелысь розсö, пелысь розсö,
Пелысь розсö, пелысь розсö
Нетшышта ме, нетшышта ме. | 2-ысь

Мича-мича пелысь розйыс,
Мича-мича пелысь розйыс,
Да зэв шома, да зэв шома. | 2-ысь

Чёскыд пелысь, чёскыд пелысь,
Чёскыд пелысь, чёскыд пелысь
Воо арын, воо арын.

2-ысь

Василий дай Яковлевич,
Василий дай Яковлевич,
Виччысь арсё, виччысь арсё.

2-ысь

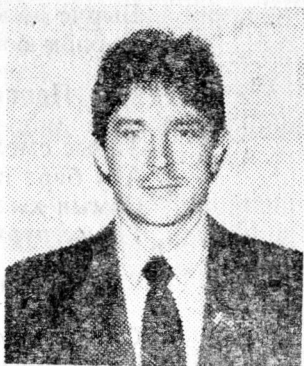
Быд тусь кисьмё, быд тусь кисьмё,
Быд тусь кисьмё, быд тусь кисьмё
Аслас кадё, аслас кадё.

2-ысь





Александр ШЕБЫРЕВ



Койтö тар

Музыкаыс Л. Чувьюровалён

Асыыводзё чарём вывтї
Тшапа тувччё пёрысь тар —
Воис радейтчана кадыс,
Майбыр, тулыс — абу ар.

Припев:

Ой, койтө тар,
Койтанінын койтө тар.

Удал, мича синмыс ӧзйӧ,
Биа бордъя талун тар.
Радейтчӧмсӧ мӧдлы вӧзйӧ,
Абу лӧбач, сйӧ — сар!

Припев.

«Қотшө-котшө, эз нин вош-ө
Менам пөлөй, юмов оз?
Гашкө, сійөс дзебө пожөм,
Гашкө, саймовтөма коз?»

Припев.

Мича места инӧн-ладӧн
Корсис бара мудер тар.

Бырис полѳм койтан кадѳ,
Сьѳлѳм ѳзийис, сьѳлѳм жар.

Припев.

Тарыс смела пырѳ косьѳ,
Абу бара полысь — збой!
Сѳмын кылѳ шлучѳ-шлачѳ,
Гѳныс пуркийѳ, ой-ой-ой!

Припев.

Ок и сюрис, майбыр, сюрис
Мича, госа, тшапысь-тшап.
Миян тарлѳн вылын юрыс,
Сылѳн пѳлыс нѳшта тшап.

Припев.

Зиль-зѳль

Музыкаыс В. Гушинлѳн

Мусук локтис рытьядорѳ,
ѳшинь улын кыйкьялѳ,
Ывла вылѳ бара корѳ,
Менам бандзиб ыпьялѳ.
Пельѳй чошѳ, мый нѳ тайѳ,
Мелі шыысь пѳсьѳдѳ.
Кодкѳ ворсѳ-ворсѳ рытѳ-войѳ,
Кодкѳ сьѳлѳм вѳрзьѳдѳ.

Припев:

Зиль-зѳль кѳнкѳ кылѳ,
Зиль-зѳль вошѳ дой,
Зиль-зѳль, зиль-зѳль олѳм-вылѳм,
Талун сатин, аски ной.

Кильчѳ вылын зонмыс вѳзйѳ
Аслас киѳн вѳчѳмтор.
Аддза: синмыс шудѳн ѳзийѳ,

Варовитö серамсор.
Менам кыин югьд шондi,
Менам кыин вöрса ёль,
Гулыд сöстöм ягыс, чизыр тöлыс —
Оти кывйöн зиль да зель.

Припев.

Мусук локтiс рытьядорö,
Менö мамö велöдö.
Еджьд кудри, вылын морös,
Тэнö зонмыс ылöдö.
Мамöй, мамöй, зөлөтанöй,
Сыысь муса зон эз коль.
Олөм-олөм гугöй, олөм банöй,
Артмам ськөд зиль да зель.

Припев.





Александр УЛЯШЕВ

Миян вальс

Музыкаыс А. Уляшевлӧн

Бара тэкӧд ми бергалам вальсын,
И ог вештыв ме тэ вылысь син.
Бара томлунӧс менсьым тэ казътін,
Сьӧлӧм морӧсын оз аддзы ин.

Кызди дзоридзӧс радейтысь бобув,
Сідзи сибӧдча тэ дінӧ ме.
Бытьӧ енэжын дзирдалысь кодзув,
Сӧмын ӧтнамлы нюмъялан тэ.

Биыс морӧсын кувтӧдз оз ваймы,
Миян радейтчӧм некор оз быр.
Вальсас бергалам ещӧ на вай ми,
Вӧлі томлун мед миянкӧд пыр.

Муса томлун

Музыкас В. Чувьуровлөн

Кытчō колин, кытчō колин,
Кытчō вошин-саялін?
Али коркō ытва дырйи
Эжва кузя кылалін?

Гашкō, тувсов кōка войō
Сьōд вōр шōрō ылалін?
Ыджыд нюрō, зыбуч нюрō
Туриуув вотиг вошин?

Гашкō, Ужпеляō воин
Гōрд сэтōр сэсь вотигōн?
Визув коськō крукасин да
Изъяс костти кывтигōн?

Гōгрōс пальникō ылалін
Алōйгōрд пув вотигōн?
Зын турун дукōн тэ кольмин
Кольквиж мырпом октигōн?

Кытчō нō эськō тэ вошин,
Сезōлōта томлунōй?
Сезōлōта томлунōй да,
Майбыр, мада воясōй?

Дерт жō вōр ёльō тэ колин
Чōскыд турун чōвтигōн.
Изъя ді вылō тэ усин
Джуджыд турун ытшкигōн.

Муса томлун, кытчō колин,
Кытчō колин, саялін?
Кытчō колин, саялін да,
Алōй дзоридз талялін?



Ныв сетом

Бөрдөдчөм-сыйломъяс

1936 воын миян республика пасйис Коми автономиялы 15 во тырөм. Тайö праздник кежлас Тима Вень гижис йöз кост сыйланкывъяс подув вылын пьеса «Ныв сетом». Пьесасö Помöсдинса самодеятельной артистъяс петкöдлисны Куломдинын, а сэсся Сыктивкарын.

Пьесасö вöли йöзöдöма 1937 вося «Ударник» журнал-лөн 3-öд номерын.

Тима Вень лöсьöдис-гижис мича, сьölөмтö вөр-зьöдан коми свадьба. Мед колöкö мукöд местаясын и мöдногаджык сыйланкывъяс да бөрдөдчөмъяс эмöсь. Тима Веньлөн ыджыд да бур уджыс отсалас сиктса самодеятельностьлы петкöдлыны дöшти дзикöдз нин вунöдöм коми свадьба дай öнiя свадьба котыртигөн унатор позьö босытны Тима Вень пьесаысь. Та могысь ми йöзö-дам пьесасысь сыйланкывъяссö да бөрдөдчөмъяссö.

* * *

«Гижöдлы бурсиöм кыв» бöрын пьесаас эм пролог: мöс корсянінын важ тыла эрд вылö петöны вит-ö-квайт ныв, сэсся котөрөн мунöны мöс жыннiя шылань.

Петö öти ныв. Матын кылö кöк. Ныв сыйлигмоз юалö:

— Кö-кöй-чойöй, кö-кöй-чойöй! Узь да вöтась-да висьтав: кымын во нин ме верöс сайö ог мун?

Кöк кукнитыштіс сöмын джынсö: «К-ку!» Ныв шогпырысь шуалö:

Коньөрöй тэ, позтöм кöкинйöй!..

Майбырöй тэöй, кöккöй!

Пыр на öд тэн ас вöля.

Коньөрöй дай меöй...

Ныв дзикӧдз нормӧ, синваыс доршасьӧ. Пуксьӧ ко-
лода вылӧ да бӧрдигтыръя сьылӧ:

Шондйӧй-мамӧй дай
Вердысьӧй аньӧй...
Дыр вӧд новлӧдлӧн дай
Шудтӧг рӧдитӧн...
Матӧ вӧд кӧсйин да
Ылӧ тай сетӧн.
Ылі земляӧ да
Ыджыд семьяӧ.
Нӧль эня-нылӧ да
Дас кыкӧд туйӧ...
Ӧти во олӧ да
Мамӧс эг аддзыв.
Мӧд восӧ олӧ да
Мамӧс эг аддзыв.
Коймӧд во олӧ да
Гӧститны мунӧ:
Кузь вӧраинтӧ да
Паськыд эрд вывтӧ.
Мам воча воис да
Мам нылӧс эз тӧд.
Шондйӧй-мамӧй дай
Эн ӧмӧй нӧ тӧд?
— Вердӧмӧй дитяӧй дай,
Кӧн югыд вирыд?..

Водзӧ Тима Вень петкӧдлӧ корасьӧм. Сэн сьылан-
кывъяс абу.

Та бӧрын ныв рӧдвуж ордын бурсиӧдчӧм: ныв чукӧр-
кӧд невеста волас вежань-вежай ордӧ, чожинь ордӧ, эм
кӧ — верӧс сайӧ мунӧм чой ордӧ. Рӧдвужыс козьналӧны
новлан кӧлуй, дозмук, сӧян-юан. Невеста-ныв пӧдруга-
ясыскӧд сьылӧны, бӧрдӧдчӧны.

Вежань ордӧ локтигӧн ывлаас на кылӧ сьылӧм:

Сускин садйын
Менам вӧлі...
Менам вӧлі —
Ӧти вӧлі.
Ӧти вӧлі
Муса мусук.
Ме сы дінын
Олі-вылі.

Олі-вылі —
Шуда вөлі.
Янсали дай
Шудтөм лои...

Пырөм бөрас невеста ныв видзөдө гөгөр шогпырысь,
пуксьö пызан дорö, ньöжйöник бөрдö. Вежань сьылөмөн
юалö:

Мыйла бөрдан, муса нылöй,
Висьтав меным, сьölөмшөр?
Мыйла тэнад сосъяс вылö
Синва киссьö ньöжйöник?

Ныв сьылөмөн жö вочавидзö:

Тöлысь бөрын вежа лунö
Верöс сайö мунны мен.
Но мен не сы сайö мунны,—
Мустөм сайö сетöны...
Со мый вöсна бөрда-шогся,
Синва кисъта гусьöник...

Нывъяс пуксьöны невеста гөгөр. Бөрдөдчысь заво-
дитö нора. Сыкөд тшөтш бөрдö невеста ныв:

Важ моз на öд ме локті
Ыджыд рөдвужöй ордö,—

(кутлö да дзигөдлö вежаньсö)

Юасьтөг да висътасьтөг...
Некодысь на-й повтөг,
Некодысь яндысьтөг.
Батюшкой чин кузя,
Матушкай ласът кузя.

* * *

Кызь ныв на öд локтіс —
Гырысьяс да посныдъяс,
Дас ныв на öд локтіс —
Тшөтшъя быдмөм чойясöй.
Вит ныв на öд локтіс —
От-йöзняясöй.

Оз тусь на өд локтіс —
Оз тусь югид вирёй.
Намыр на өд локтіс —
Намыр небыд яйёй.
Көч гөн на өд локтіс —
Көч гөн еджыд яйёй.
Таг коль на өд локтіс —
Таг коль кокньыд юрёй.
Юр выв на өд локтіс —
Юр выв югид сэзьёй.

(Бөрдөдчысь вежө тонсө).

* * *

Кымөртчыны пондіс,
Ньөтчид вешйывтөм вылө!
Югид шондіёй, менам
Олан-вылан инъясөй!
Туан-быдман инъясөй!
Красуйтчан инъясөй!
Кольны жө бара пондіс
Нем овтөг да нем төдтөг
Дай нем красуйтчытөг.

* * *

Югид шондіёй, ныв вөляёй,
Югид вөляёй менам!
Ныв долыд олөмөй,
Ныв юрөн вылөмөй...
Гаж серти ветлөмөй,
Тувсов вой колльөмөй,
Арся вой пукөмөй.

(Та бөрын бөрдөны «Көк»).

Көкөй.
Көкөй на өд тэ, көкөй!
Парма шөр көкөй!
Медджуджыд коз йылас көкө.
Яг шөр на өд көкөй —
Медлатшкөс пожөмас көкө.
Сускин выв көкөй —
Медгырысь колля сус йылас көкө.

Көкөй на өд көкөй,
Рас шөр көкөй
Тугъя кыдз йылын көкө,
Эзысь килля кыдз йылын.
Көкөй на өд көкө
Медулыс ньыв йылас.

Көкөй на өд көкө
Сё юр ула видз вылын.
Көкөй на өд көкө —
Ва дор ва көкөй
Медгажа лыа дорас.

Көкөй на өд көкө
Ыб дор выль му вылас.
Көкөй на өд көкөй
Потшөсысь потшөсө көкө,
Маегысь маегө көкө...

* * *

Коньөрөй тэ, позтөм көканөй!
Майбырөй дай көкөй!
Век на тэд ас вөля,—
Коньөрөй на-й меөй!

Ныв чукөр сьылігтырйи петöны вежань ордысь.

Рытгорув борйөд муні,
Шогөс көсийи пальөдны.
Мича дзоридз сэтысь корси,
Мусалы мед козьнавы.
Дыр ме, дыр ме сідзи ветлі —
Кусіс шонді, пуксис рыт.
Уна сикас дзоридз өкті,
Өти сөмын эз сюр мен.
Колан дзоридз, донатортөг,
Гортө мөді мунны бөр.
Сэки друг син улө уси
Муса дзоридз,— нетшышті.
Нетшышті да окышті ме,
Аслам синва сьявкмуні...

Та бөрын заводитчө выль юкөн, нельөд,— кикутөм.
Сійө овлө ныв бать-мам ордын. Найө водзвыв лөсьөд-
чöны: ставсө пелькөдöны, пуöны-пöжалöны.

Пырöны бöрдöдчысь нывъяс. Невеста вöччöма, но зэв жугыль. Виччысьöны жöникладорсаясöс. Бöрдöны «Нывлөн нылöмыс»:

Югыз шондiйöй менам —
Ыджыз-ыджыз вöляйöй!
Югыз шондiйöй менам —
Ныв ыджыз нылöмöй!
Югыз шондiйöй менам —
Оз дзоридзөн дзордзалöмöй!
Эг на эшты кисьмыны,
Вуж выйөн тай нетшыштiсны...
Югыз шондiйöй менам —
Кöч гөн еджыз яйöй!
Югыз шондiйöй менам —
Оз тусь югыз вирöй!
Тöдан кö, менам, коньöрлөн,
Кöч гөн еджыз яйöй
Коз кырсьö кутiс пöрны,
Оз тусь югыз вирöй
Му бусö кутiс пöрны.
Намыр небыд яйöй
Зуд сiмö кутiс пöрны...

* * *

Югыз шондiйöй нылöмöй —
Куим сё сывъяйöй менам!
Шудöй кö оз пет мен, коньöрлы,
Куим сё сывъяйöй менам —
Кöрт кöртöдö пöрö...

Пырöны гöтрасысь зон, сылөн вежай да вежань, содтöд кодсюрö. Пырöны невесталөн бать-мам, вежай да вежань. Сувталöны öта-мöдыслы воча — невесталөн да жöниклөн йöзыс. Невесталөн да жöниклөн киясас разнöй рöма чышъянъяс.

Невеста (ньюжйö, шога):

Батюшкой, айöй!
Бурси тэ меным, бурси!
(Улöдз копытчылö).

Нывъяс босьтчылöны сыввны:

Юр вывсянь меным бурси
Ен кыа кодзулыс мында.
Кок увсянь меным бурси
Веж туруныс мында...

Невеста сідзжө улөдз копытчылө мамыслы, шуалө:

Матушкай, энбй!
Бурси меным, бурси
Быд сяма эмбурсө...

Бать-мам козыналөны няньөн да солөн, шуалөны:

— Кузь нэм тэныд! Кузь нэм да бур шуд!

Вежань өтлаөдө невесталысь да жөниклысь чышъян
помъяссө, сэсса нянь тупөсьөн торйөдө йитөдсө. Чышъян
яньяс кольөны вежөн-вежөн өта-мөд ордас. Пуксьөны
пызан сайө. Невеста да жөник вежсьөны чунькытшъя-
сөн. Сөйөны-юөны варовитіг.

Пызан сайысь петігөн кикутысьяс курыштөны пызан
вылысь пызан дөраыскөд тшөтш мый сэн эм. Тайө —
шуд эмбур нуөм. Кикутысьяс регыд мысти мунөны.
Ныв колльөдө найөс да пуксьө бөрдөдчыны:

Вомөнөн өд меёй пукси
Мой лабич кузя...
Ыджыд из тай меёй пукси
Вөрзытөмпырысь.
Сирөд мыр тай меёй пукси
Чуктытөмпырысь.
Коз пу мыр тай меёй пукси
Кельдөдөмпырысь.
Пипу мыр тай меёй пукси
Вижөдөмпырысь.
Тыла мыр тай меёй пукси
Сьөдөдөмпырысь.

Эг тай меёй көсйив вөрзыны
Дас кык зорйөн зоръявтөг.
Эг тай меёй көсйи чуктыны
Дас кык черөн керавтөг...

Эз тай ковмы зорйыс-черыс,—
Мустөм мортыс сідз нуис.
Югыд шондіөс менсьым
Ныв вөляөс нуис.

Чунь пом йылас өд нуис
Чеплялігтырйи.
Ки пыдөс вылас нуис
Шодзрөдлігтырйи.
Юрси йылас өд нуис
Шыркйөдлігтырйи.
Син водзын өд нуис
Нёжйөдлігтырйи.
Пель саяс өд нуис
Сюркньөдлігтырйи.
Пидзөс помас өд нуис
Муркйөдлігтырйи.
Кокбөрля вылас нуис
Швыркйөдлігтырйи.
Кок чунь йылас өд нуис
Чужьялігтырйи.

Көрт бөчкаө вөд суйис,
Дас кык көрт асыкөн асыкаліс.
Дас кык томан сайө
Игналіс да томналіс,
Дай джуджыд йирө тупыльтіс —
Йирысь-йирө, джумкйысь-джумкйө.

Лун төлыс босьтіс да
Вой мореө нөбөдіс.
Вой төлыс босьтіс да
Лун мореө нөбөдіс.
Море гөгъяс өд суйис
Ньөтчыд аддзывтөм вылө,
Ньөтчыд кывлытөм вылө...

Тшөтшъя быдмөм чойясөй,
Шөвк тывйөн ті тывъялөй.
Тшөтшъя быдмөм вокъясөй,
Зарни вугырөн вугралөй,
Эзысь кыснанөн кысналөй.

Зарни сьөма кельчи кө шедө,
Сэні менам ныв вөляөй,
Югыд шонді, ныв вөляөй.

Та бөрын ныв бөрдө батылы, мамлы, чойлы, воклы,
кагалы, чожиньлы.

БАТЬЛЫ

Югыз шондїй, айй!
Вердысь-удысьй, айй!
Мыйла нō тэ менō, коньōрōс,
Керка водзсьыд янсōдін?
Мыйла нō тэ менō, коньōрōс,
Сьōлōм бердсьыд чуктōдін?
Мыйла нō тэ йōз водзын
Тōварōс моз сетны кōсйин?
Эз ѓмōй нō тэнад шогыз вōв,
Мый нō бара ачыз шогтō содтін?

МАМЛЫ

Югыз шондїй, эньй!
Матушкай, мамй!
Чужтысьй-рōдитысьй!
Шоныз морōса эньй!
Небыд чунь пома эньй!
Кōмōдысьй-пасьтōдысьй,
Вердысьй да удысьй,
Небыд вольпасьын узьтōдлысьй!

Та вылō ѓмōй тэ, майбырй,
Горт гōгōрын бергалін?
Та вылō ѓмōй тэ, майбырй,
Менō чужтін-рōдитін?
Та вылō ѓмōй тэ, майбырй,
Дзуртысь лайканнад лайкōдін?

Та вылō ѓмōй тэ менō, коньōрōс,
Ки пом акань пыдди вōдитін?
Та вылō ѓмōй тэ менō, коньōрōс,
Пидзōс пом акань пыдди чеччōдлін?

МУНѢМ ЧОЙЛЫ

Сѣ муса чойй менам,
Медбōръяысь ме локтї,
Медбōръяысь бōрдыштны,
Тэнад шогѢн шогавны...
Дзōля дрōчкай, чойй!
Пуксьыв жō, пуксьыв
Тэ ме дїнō!

Медбөръяысь ай-мамыд ордын
Лыддьодлышт да бөрдөдышт
Бура видзёмсö казътышт
Мамыд-матушкаыдлысь.

(Бөрдан, сылан тонсö вежöны),

Кольны öд тай пондiс
Ныв ыджыд вöляыд...
Сэтчö öд тэ муна да
Уна ног на-й овсяс,
Шуд-таланыд кö оз пет
Инька-айка дiнад.
Босьтасны öд тәнсьыд
Ас ыджыд вöлятö,
Топöдасны öд тәнö
Пу тшемилö костö.
Кыз чептөн öд тәнсьыд
Вомтö көртвомаласны.
Дас кык томан сайö
Тәнö игналасны...

КАГАЛЫ

Ныв босьтö сийöс пидзöс вылас да бөрдö.

Көнкö тай кылö тольöдчö
Сьöлөмшөрöй дзöляй.
Мый бара тэ, ичötöй,
Пукалан, арталан?
Он тай тэöй тöд менсьым
Сир курыд курдалөмöс,
Из чорыд чордалөмöс.
Пидзöспомса аканьöй,
Ки пыдöсса чöланöй!

Мый бара тэ видзöдан
Зарни лыска синъяснад?
Мый бара тэ кывзысян
Эзысь кытша пельяснад?

Мый бара тэ арталан
Ичöt мывкыд-вежөрнад?

Нинöм тай тэ дзик он тöд:
Шаньга кö тән сетасны,

Пыр жö сы вылö ыштан —
Ичöт мывкыд-вежöрнад
Пыр жö менö вузалан.

ЧОЖИНЬЛЫ

Бара тай, кылö, воём
Ай вужöй, ыджыд вужöй,
Менам муса чожиньöй...

(Пуксьöдö ас дiнас).

Гашкö, воин ме дорö
Öти бур кыв висьтавы?
Мед эськö тэ, майбырöй,
Йöз дорысь войдör воин —
Вердысь-удысь ай-мамлысь
Нюжöдны мывкыднысö!

Тәнсьыд, гашкö, кывзiсны —
Татшöм уджсö эз вöчны.

Бöрдöдчöмыс помасьö татшöм кывъясöн:

Кодлы нö мейй талун
Вöччылі да пасьтасьлі?
Ме, коньöрöй, артавлі
Ай вужöй локтöм вылö.
Ме, коньöрöй, артавлі
Мелі энь вужöй вылö.
Эз тай менам, коньöрлөн,
Некоднанныс волены.

Тотараяс волісны —
Став пуём-пöжалöмсö
Сейисны да юисны,
Ньöти повтöг, яндысьтöг
Нылалöмс нуисны...

(Бöрдöдчысьяс нора чукöстöмөн шыасьöны).

Лун тöла öмöй нö?
Вой тöла тай вöлі...
Ветламöй жö, ветламöй,
Аканьясöй, чойясöй!
Лун тöла кö вöлі —

Вой мореё ветламёй!
Вой төла кө вөлі —
Лун мореё ветламёй!

Колип — невеста ордын ныв-зонлөн медбөръя гажөд-
чан рыт. Заводитёны сійёс нывъяс «Нывлөн нылём»
бөрдөдчан кывйөн. Зонъяс абуось на.

Югыз шондйёй менам —
Ыджыд-ыджыд вөляйёй!
Югыз шондйёй менам —
Ныв нылалёмёй!
Югыз шондйёй менам —
Саридзын лэбалёмёй!
Югыз шондйёй менам —
Морёс пасьта ветлёмёй!
Югыз шондйёй менам —
Сявкъялёмёй, разъялёмёй!
Югыз шондйёй менам —
Ветлёмёй да мунёмёй!
Югыз шондйёй менам —
Веж гыын гыбалёмёй!
Югыз шондйёй менам —
Кельчи этшён ворсёмёй!
Югыз шондйёй менам —
Сирпи моз тивкъялёмёй!
Югыз шондйёй менам —
Ёді этшён ветлёмёй!
Югыз шондйёй менам —
Сын этшён сялькөдчёмёй!

Югыз шондйёй, нылалёмёй,
Куим сё сывъя менам олёмёй!

Бөрдөдчызь: Медбөръяысь муса зонмыдлы...

Көнкө тай, кылө, ветлө
Муса тшөтшъяйёй менам.
Матигөгөр бергалө
Муса коми зонмёй!
Гашкө, ме дорё воин
Бур кывйөн горөдчыны?
Ылі тай тэ, майбырөй,
Ме гөгөр кытшлалан.
Омөля тай, коньбөрөй,
Ме дорё сибалан...

* * *

Сёмайбырöй, муса зонмöй!
Омöль тай меöй вöлі —
Омöльсьыс эн повлывлы.
Гöль тай меöй вöлі —
Гöльлунсьыс эн яндысьлы.
Уна тай меöй тэкöд
Ветлывлі да муилывлі;
Уна тай меöй тэкöд
Сывлывлі да ворслывлі;
Уна тай меöй тэкöд
Арся войсö пукавлі.

(Пырöны зонъяс гудöкасигтырйи).

Кок пöв тай ме ветлі
Чеччалігтырйи.
Сой пöв тай ме ветлі
Шенасигтырйи.
Син пöв тай ме ветлі
Видзöдігтырйи.
Пель пöв тай ме ветлі
Кывзисигтырйи.
Пызан дöра тай ветлі
Шыльыд туй кузя.
Ыджыд тай ме ветлі
Паськыд туй кузя...

* * *

Сёмайбырöй, муса зонмöй!
Öнi менам, коньöрлөн,
Ставыс тай кольны пондіс,
Ставыс тай бырны кутіс.
Гöжся туйöй бердö
Кöдзыд лым улö...
Быдөн дінысь тай понді
Кöдзавны да янсавны...
Кöдзалöмыс көрт этшөн,
Янсалöмыс ыж этшөн.

Гудöкасьöм öддзыштö. Нывъяс заводитöны йöктыш-
тавны, а сэсся ставөн заводитöны йöктыны. Сэк жö сы-
лöны — «Öксинья пöкраса» да мукöд сыланкывъяс.

Сэсся ставөн пуксьöны да лöньджыка нин сьылöны:

Гырысь нывъяс, майбыр нывъяс
Вотӱс вотны мунісны.
Ме дзӱля ныв, ме шудтӱм ныв
Вотӱс вотны тшӱтш муні.
Гырысь нывъяс, майбыр нывъяс
Пожйӱн-джынийӱн вайисны.
Ме дзӱля ныв, ме шудтӱм ныв
Соддзӱн-джынийӱн воті жӱ.
Гырысь нывъяс, майбыр нывъяс
Верӱс сайӱ мунісны...
Гырысь нывъяс, майбыр нывъяс
Томъяс сайӱ мунісны.
Ме дзӱля ныв, ме шудтӱм ныв
Пӱрысь сайӱ муні жӱ.
Гырысь нывъяслӱн верӱсъяс
Уръяс кыйны мунісны.
Менам томлӱн пӱрысь верӱс
Кыйсьысьяскӱд тшӱтш муніс.
Гырысь нывъяслӱн верӱсъяс
Сӱӱн-пӱлӱн кыйисны.
Менам томлӱн пӱрысь верӱс
Шырӱн-джынийӱн вайис жӱ.
Гырысь нывъяс, майбыр нывъяс
Томъясыскӱд водісны.
Ме дзӱля ныв, ме шудтӱм ныв
Лӱк гыр бердӱ кытшыльтчи...

Свадьба лун: Асъя чеччӱм; Ныв босьтӱм, ньӱбӱм;
Пир-гаж. Нылӱс чуксалӱны пӱдругаясыс:

Дзӱля дрӱчкаӱй, нылӱй!
Чеччы жӱ, нылӱй, чеччы.
Вежа петук чуксалӱ...
Медбӱръяысьсӱ чеччы
Небыд вольпассьыд.
Рочаканьӱй, нылӱй!
Волы мамыдлань, волы.
Медбӱръясыс чукӱстӱ
Мамыд-матушкаыд —
Ӳти кинас вӱрӱдӱ,
Мӱд кинас шебрӱдӱ...
Рочаканьӱй, нылӱй!
Кад нин, кад чеччыны:
Пывсян ваймӱма,
Свадьба локтас регыд...

Ныв чеччө. Бөрдөдчысь лыддөдлө-сьылө «Асья чеччөм».

Медбөръяысь нин меӱ
Узи-куйлі, вӱтаси
Ай пунктөм керкаын,
Гӱн кодъ небыд вольпасын
Виччыси тай виччыси
Вердысь-удысь эньӱс.
Та бӱрын сӱсся сійӱ
Оз нин понды чуксавны
Мелі курӱг шыӱн...
Лӱк энькаыд водзысь-водз
Сюзь моз кутас буксыны,
Видны менӱ, чуксавны
Йӱзлы сӱӱкыд уджӱ.
Вичко ыджыд жыннӱнӱ
Поп-дяк менӱ корасны
Мустөм морткӱд кӱртавны
Нӱм чӱж разьтөм вылӱ...
Сӱӱд кырныш тай чуксалас
Сир курыд курдалан кад,
Из чорыд чордалан кад —
Меным сӱӱкыд олӱм.

Недыр коставлӱм бӱрын ныв чукӱр да невеста вежаньыскӱд локтӱны пывсянысь. Невеста пуксьӱдӱ чойсӱ да бӱрдӱ:

Медбөръясьыс нин ме ветлі
Пывсьыны-мыссьыны...
Квайт ныв ӱд на ветлім
Тшӱтшья быдманьяскӱд,
Куим ныв на ветлім
Югыд шондіяскӱд.

* * *

Коді нӱ меным, коньӱрлы,
Пывсян пессӱ поткӱдліс?
Коми пийӱ тай, муса вокӱй.
Пывсян пес ӱмӱй тӱ поткӱдлін?
Сійӱ тай менам, коньӱрлӱн,
Том лы-сӱӱмӱй голляліс!
Код нӱ меным, коньӱрлы,

Пывсянсö ломтіс?
 Гор бисö вартіс?
 Коми аканьöй, муса чойöй!
 Би öмöй тэ вартін?
 Би öмöй тэ чайтін?
 Сійö тай менам, коньöрлөн,
 Оз тусь югыд вирöй сявкъяліс!
 Коми аньöй, муса чойöй!
 Пывсян öмöй тэ ломтін?
 Тшын öмöй нö тэ лэдзин?
 Сійö тай менам, коньöрлөн,
 Кокни нылалöмöй
 Ен кыа улас кайис
 Пельöн кывлытöм выlö,
 Синмөн аддзывтöм выlö!
 Коми аньöй, муса чойöй!
 Из öмöй тэ донöдін?
 Из öмöй тэ дзирдöдін?
 Сійö тай менам, коньöрлөн,
 Том сьölöмöй дзирдаліс!..
 Коми аньöй, муса чойöй!
 Кунва öмöй тэ изъялін?
 Сійö тай менам, коньöрлөн,
 Нылалан шудöй вöлі!

(Бöрдöдчысь сылан тонсö вежö).

* * *

Низь кузя тай меöй пывси
 Йирка вевта пывсянын.
 Ыргөн тай меöй пывси —
 Ыргөн горъя пывсянын.
 Зарни тай меöй пывси —
 Зарни нитшка пывсянын.
 Веж небыд тай меöй пывси —
 Тугья корöсьөн.
 Шорса ва тай меöй мысси —
 Визув ыркыд ваён.
 Гöпса ваён меöй мысси —
 Пöтка варччан ваён.

Воö свадьба. Локтысьясöс оз лэдзны, игнасьöны.
 А кор пырöны — тешитчöны, видöны жöникöс да друж-
 каясöс. Сэсся мисьтöм нимъясөн «величайтöны» сьыліг-
 тыр:

Тшөтшъяяс тай воомаось —
 Сюрс морт пытшкысь медомольыс...
 Тшөтшъя тай, кылö, воома
 Тыла ректан паськöма.
 Тшөтшъя тай, кылö, воома
 Рыныш тупйöд юра...
 Тшөтшъя тай, кылö, воома
 Нинкöм вольöс тошка.
 Тшөтшъя тай, кылö, воома
 Карнан тшупöд ныра.
 Тшөтшъя тай, кылö, воома
 Тöрмöм сямöд кока.
 Вежань тай кыпалöма
 Киссьöм кольта кодь дзик...
 Мисьтöм чужöмъяс,
 Яндысьтöм синъяс!..

Дыр вензьöм да донъясьöм бöрын «ньюбöны» невестаöс. Сетöны сьöм, вина, сур. Вочасöн содтöны донсö...
 Ныв сетысяс бурмöны. Бöрдöдчöны ошкана кывъясöн:

Свадьба со локтис.
 Кутшöм сийö нималис,
 Сэтшöм сийö и локтис.
 Свадьба öд воис
 Зилиён да билиён,
 Чуриён да сярйён.

* * *

Асыв-войсянь кыпöдчöмась
 Ручён да кöчөн.
 Лунвывсянь кыпöдчöмась
 Низьён да мойён.
 Рытив-лунсянь кыпöдчöмась
 Мича утка котырён,
 Эзысь юсь кельöбён,
 Мича сямчöж позырён...

* * *

Кутшöм свадьба нималис,
 Сэтшöм öд и локтис.
 Ыджыд дружкаыс локтис —
 Ю вож йывсьыс бöрийöма

Медся удал кыйсьысьсö.
Мöд дружка на локтис —
Куим мирысь бöрйöма
Медбур уджалысьсö.

* * *

Вежайыс тай локтöма
Пипилисты сöкөл кодь.
Вежаньыс тай локтöма
Рочакань кодь паськöма.

Ставöн пуксьöны пызан сайö — пируйтöны, юöны-сё-
йöны. Сэсся чеччöны гажöдчыны — сьылöны, йöктöны.

Сетöма дженьдöдöмөн.





Юрий ВАСЮТОВ

Коклябөр

Ссылөмөн да йөктөмөн Удораса ворсөм

Ота-модыслы воча сувтöны нывъяс да зонъяс. Нывъяс пиысь öти аслас пöдругаяслы гусьöник вашкöдö-сe-талö нимъяссö зонъяслысь. Зонъяслы колö тöдмаvны, кодлы сетисны сылысь нимсö, но тайöс колö вöчны йөк-тигтыр. Код водзö сувтас зонмыс, сийö быттьö радуйтчö, мый тöдисны да петö зонкöд йөктыны. Но, вөлöмкö, абу тöдöмаöсь да йөктöм бöрас петкöдлö зонлы коклябöрсö да бöр сувтö важ сулаланiнас. Но тöдiс кö зонмыс «ас-сьыс» нывсö, йөктöм бöрас найö сывъясьöны да мунöны бокö. И тадзи, кытчöдз оз ло тöдмалöма медбöръя зон-лысь нимсö. Ворсiгөн вeкджык сыйлöны частушкаяс.

Сцена вылын тайö ворсөмсö петкöдлөм могысь ме и гижи тайö сыйланъяссö. «Шондiбан» мелодия лöсялас.

ЗОНЪЯС: «Коклябөрөн» ворсамöй, ворсамöй!

Воча-воча сувтамöй, сувтамöй!

Гöтырпуöс корсямöй, корсямöй!

Роя пуö увтамöй, увтамöй!

НЫВЪЯС: Ворсам, ворсам, донаяс, мусаяс!

Увтöй, увтöй, мелiяс, сямаяс!

Гöтрасянныд — окалам, окалам!

Он гöтрасьöй — чужьялам, чужьялам!

Нывъяс да зонъяс сувталёны радён-радён óta-мёд-ныслы воча. Нывъяслён юрнуодысь сеталё нимъяс. Зонъяслы та дырйи позьё гызыны, матыстчывны нывъяс дорё, мед кывны, кодлы сетісны кодлысь нимсё. Но нывъяс, дерт, тайёс вочны оз лэдзны. Ним сеталём эштіс и нывъяслён юралысь шыёдчё зонъяс дорё, йөктёсьылё:

Петыр, Вася, Миш, Иван,
Толя, Коля, Ольёксан...
Ачым Ольёксейлы уся...
Коді медводз? Ноко, сюся!

Юралысь-нуодысь, дерт, мүдеритё, вермё на петкөдлыны, быттё тайё нимъяссё сетёма сылы. Да и асьсё на со такөдö, мед ылалёны зонъяс. Сувтё нывъяс радё.

I ЗОН.

Медводз меным усис лача
Корсьны ассьым мича чача.
Юрöй, гашкё, оз жö усь,—
Тэнö корала, оз тусь!
(Сувтё öти ныв водзö).

I НЫВ. Первой йөктыштö гажаа, сэсся сьылö:

Зонмö, зонмö, муса Петя,
Петырок да Петушок,
Тэ сайö кö йöйма-пета,
Виас менö ыджыд шог.
(Петкөдлö коклябöрсö).

II ЗОН.

Мича нылöй, рочаканьöй,
Босьтан кö тэ менсьым ов,
Вердны кута зарни паньон,
Аслыд уджавны оз ков.

II НЫВ.

Зонмöй, зонмöй, молодечöй,
Зарни киа сьөлёмшөр,
Лыддян кö тэ асьтö жлечөн,
Гыжъяв менсьым коклябөр.
(Петкөдлö коклябөр).

III ЗОН.

Ой-ой-ой да ой-ой-ой!
Йөктö кок, а висьö сой.

Менам сой вылын вай узь,
Шуда олём лоё кузь.

III НЫВ.

Василейё, йёкты, йёкты,
Аски бёрын лоё сёр,
Лоан верёсён, ог тшёкты
Сыввны-йёктыны некор.
(Сыввясёны, мунёны бокё).

IV ЗОН.

Зарни тугйёй, мича Тася,
Тэнад кийн менам шуд,
Вай ми ёні жё гётрасям,
Мёдёс радейтны ог кут.

IV НЫВ.

Ёлексеюшко, тэ варов
Да и мукёдсьыс на сюсь,
Иса пон кодь бёжыд гаров,
Да мед гатшён эн жё усь.
(Петкёдлё коклябёр).

V ЗОН.

Энё вывтiасёй, ныввяс,
Кутёй зонлы сетём кыв.
Ноко, Дуся, мекёд сыввясь,
Он-ё муслун татысь кыв.
(Кучкё морёсас).

V НЫВ.

Муса зонмёй Ёльёксанёй,
Аддза, ку пыткад он тёр.
Дзебё менам сарапанёй
Тэныд джуджыд коклябёр.
(Петкёдлё коклябёр).

VI ЗОН.

Вёрыс козья, нитшка-роя,
Дзебсьё козийё биа ур.
Ой-я жё да ой-я, ой-я,
Зонлы гётыр пу оз сюр.

VI НЫВ.

Ой, тi, зонвяс — истём понвяс,
Коз пу улё вошём йёз,

Торкаланныд став законъяс,
Пөръяланныд том нылӧс.
(Сывъясьӧны, мунӧны зонкӧд).

VII ЗОН.

Том олӧмӧй, том гажӧй да,
Сыылігтырйи олӧмӧй,
«Коклябӧрӧн» ворсӧмӧй да
Гӧтырпуӧс корсьӧмӧй.

VII НЫВ.

Гӧтырпуыд абу козйыд,
Черӧн пӧрӧдны оз ков,
Эм кӧ керка-карта позйыд,
Вайӧд менӧ да и ов.
(Сывъясьӧны, мунӧны).

VIII ЗОН.

Тӧда, тӧда, рочаканьӧй,
Кодлысь шальсӧ кышалан.
Тӧда, тӧда, том месаньӧй,
Кодлы шаньга пӧжалан.

VIII НЫВ.

Кодлыкӧ, дерт, лоа месань,
Пирӧг-шаньга пӧжала.
Тэ эн виччысь бурсӧ мясянь,
Коклябӧрӧн таяла.
(Петкӧдлӧ коклябӧр).

IX ЗОН.

Пасьталі ме гӧрд шӧвк дӧрӧм,
Тэнад юрын лӧз шӧвк шаль,
Джуджыд бӧра коклябӧрӧн
Менсьым сьӧлӧмӧс эн таль.

IX НЫВ.

Ворс, сигудӧк-балалайка,
Зонмӧй, орччӧн мекӧд сувт.
Энӧ повзьӧй, инька-айка,
Пон моз тіянӧс ог увт.
(Сывъясьӧны, мунӧны).

X ЗОН. Тайӧ вермас лоны I и II зон, на пиысь, кодъяс
колисны сулаланінӧ. Ворсны позьӧ этшаджы-
кӧн.

Ок, и шондібан нывъясным
Быдён мича, быдён шань.
Қытысь сёмын петаласны
Ёма-баба, ёма-ань?

Х НЫВ.

Сюсьяс-юсьяс — миян зонъяс,
Быдён еджыд, быдён бур.
Гётрасьёма да-й юсьёма,
Бокыв пёлөстчёма юр.
(Петкөдлө коклябөр).

ЗОН.

Дугдөй, нывъяс, песны кывъяс,
Кадыс, аддзанныд, вой шөр.
Локтөй, нывъяс, сывъяс-тивъяс,
Помаламөй «Коклябөр».

Зонъяс кутчысьёны ки-киө да локтёны йөктігтыр нывъяс-лань, сьылёны:

«Коклябөрөн» ворсімө, ворсімө,
Воча-воча сувтлімө, сувтлімө,
Гөтырпуөс корсимө, корсимө,
Роя пуө увтімө, увтімө.

Нывъяс локтёны зонъяслы паныд, сьылёны:

Роя пуын зарни ур, зарни ур,
Дзебсьём нылыс медся бур, медся бур.
Чужөй зонсө окалам, окалам,
Вербспусө чужьялам, чужьялам.

Петкөдлөны зонъяслы коклябөр да пышйёны, зонъяс на бөрся.



Частушкаяс

СЫКТЫЛЫСЬ ДА ЛУЗ ДОРЫСЬ

Ваыс содö, ваыс содö,
Став берегъяссö босьтö.
Менам милöй Сыктивкарын,
Менсьым сьöлөмөс косьтö.

Важөн, важөн, зэв важөн
Ме любитлі кывтыдысь.
Öнi, öнi, дзик öнi
Ме любита катыдысь.

Кольöма менам том пöра,
Кольöма нин сизим во.
Исковтöма-прöйдитöма,
Некор бөр сийö оз во.

Алöй шальыс, алöй шальыс,
Алöй шальыс мынöма.
Дас сизим арöса нывлөн
Чужöмыс кельдöдöма.

Оз ков меным уна чунькытш,
Öти да мед зöлөтöй.
Оз ков меным уна милöй,
Öти да мед надежнöй.

Ой, ой, ой, окота меным
Купайтчыны-мыссьыны.
Ещё мен сыысь окота
Важыскöд любитчыны.

Мыйла тайö март тöлысьыс
Та дыра кöдзыдалö?
Мыйла тайö важ милöйöй
Менсьым сьöлөмөс косьтö?

Көн ми милöйкöд сулалім,
Лымйыс муöдзыс сылі.

Кытчō синва тусь войтыштіс,
Сэтчō алōй чвет петіс.

Визин сиктōд ветлōдлі
Кузяла и пасьтала.
Визин коли жальсьыс-жаль,
А милōйōй ещō жаль.

Ме кō кула, менō дзебōй
Матō, дзōля гуранō.
Мед ме аддза, мед ме кыла
Милōйлысь бōрдōм шысō.

Делō, делō ва пыдōсысь
Посни галька ѳктыны.
А ещō на сыысь делō
Зонлысь думсō тōдмавы.

Менам еджыд ковтаōй
Зэв регыдōн сьōдасьō.
Менам милōй друганōй
Зэв регыдōн лōгасьō.

Визув ваыс, визув ваыс
Став берегсō нин нуис.
Менам мусук муса вōлі,
Дзикōдз сьōлōмōс косьтіс.

Ме купайтчи визув ваын,
Ылōдз менō кылōдіс.
Ќти зонмōс ме любитлі,
Став деревня нимōдіс.

Лōсьыда, лōсьыда,
Лōсьыда гудōкалō.
Сōмын сійō абу лōсьыд —
Уна нылōс радейтō.

Вай, милōйōй, вай, милōйōй,
Вай, милōйōй, снимайтчам.
Қор ми кутам янсōдчыны,
Визув ваō шыбитчам.

Рытиввывсянь оз пет шонді,
Тōлысь шоныдсō оз сет.
Эн тэ кōвьясь, шуа тэныд,
Мустōм сайō ме ог пет.

Кор төла да кор гожъя,
Шөвк чышъянөс төлөда.
Кор ме кула, гортйө вода,
Сэк ме тэнө вунөда.

Ме кө вөлі гудөк дорын,
Мый нө сэк не сывнытө?
Ме кө вөлі милөй дорын,
Мый нө сэк не овнытө?

Любө вөлі тайө ковта,
Эз удайтчы новлыны.
Любө вөлі тайө зонмыс,
Эз удайтчы любитны.

Эг көсйы ме талун бөрдны,
Ачыс синвайө петө.
Эг көсйы ме янсөдчыны,
Да и, төда, янсала.

Абу жаль мен визув ваыс,
Абу жаль мен берегыс.
Абу жаль мен чойөй-вокөй,
Сөмын жаль милөй другөй.

Саньыс пө мича, мича да
Ваньыс пө ещө мича.
Саньыс пө гора, гора да
Ваньыс пө ещө гора.
Саньыс пө ыджыд, ыджыд да
Ваньыс пө ещө ыджыд.
Саньыс пө муса, муса да
Ваньыс пө ещө муса.

Менам юбкаөй киссьөма,
Сэтшөм дөмасыс абу.
Менам милөй гөтрасьөма,
Сэтшөм милөйыс абу.
Көть юбкаөй киссьөма,
Дөма да сідзи новла.
Көть милөйөй гөтыра,
Гөтыраөс радейта.

Коз пу йылысь сёлөвейыс
Лэбис пожом ув былө.
Медся мича сё зёлөтöй
Видзö гöтырпу былө.
Эз удайтчы сёлөвейлы
Лэбны пожом ув былө.
Эз удайтчы милöйбйлы
Видзны гöтырпу былө.



ЭЖВАСА

Визув ваöй, визув ваöй,
Öдйö жö нин кылöдан!
Том пöраöй, том гажöй,
Öдйö жö нин колясян.

Лöсьыд жö нин ытва дырйи,
Гöгöр кодыр паськыд ва.
Лöсьыд жö нин томлун дырйи,
Ас кийн кор став вöля.

Нинöм понда ме ог шогсьы,
Кöть зэв ылын ме ола.
Сöмын шогся öти понда:
Кольö менам том пöра.

Коли менам дас квайт арöй,
Коли дас сизим арöй.
Коли менам гажа гажöй,
Ещё гора серамöй.

Томлунöй пö томлунöй да,
Алöй цвет кодь томлунöй,
Регыд муна верöс сайö,
Бырö вöля, гажлунöй.

Дона вöлiн, дона вöлiн,
Дона вöлiн тэ менам,
Öнi армияö муnиn,
Донаöн колин менам.

Кузь кōсaй, кузь кōсaй,
Кузь кōсa пельпом вылын,
Медся муса сё зōлōтōй
Зэв ылын армияын.

Кымōр локтō, кымōр локтō,
Ог тōд, зэрас али оз.
Милōй локтō, милōй локтō,
Ог тōд, пырас али оз.

Кымōр локтис, кымōр локтис,
Кымōр локтис дай зэрис.
Милōй локтис, милōй локтис,
Милōй локтис дай пырис.

Кōнi менам пыжōй, поскōй,—
Сэн менам вуджанiнōй.
Кōнi менам муса зонмōй,—
Сэн менам долыдлунōй.

Кольōма пō пыжōй, поскōй,
Кольōма перевозōй.
Колис кō пō милōянōй,
Колис пō долыдлунōй.

Ок, улōсōй, виж улōсōй,
Пуксьыла ме тэ вылō.
Ок, милōйōй, ок, милōйōй,
Надейтча ме тэ вылō.

Шондiбанōй, важ потшōсōй,
Абу на чегъясъōма.
Шондiбанōй, важ милōйōй
Абу на вунōдōма.

Коля, ворс, Коля, ворс,
Ме тэн сета папирос.
Он кō ворс, он кō ворс,
Ме тэн сета ыджыд рос.

Любō вōлi любитчыны,
Гажтōм од янсōдчыны.
Куим лун ме йōй моз олi,
Эг сейлы ни эг юлы.

Гөлөс вөлі, гөлөс вөлі,
Гөлөс вөлі, сывлывлі,
Гөлөс вөлі, сывлывлі,
Гудөкаөс радейтлі.

Важөн мамө ёна видліс,
Өні дугдас виднысө:
Локтас менам вольпась дорө,
Некодөс садьмөднысө.

Нывъяс, тайө абу мода —
Кизя юбка новлыны.
Зонъяс, тайө абу мода —
Уна нылөс любитны.

Мыйла бара ме нетшышти
Кисьмытөм льөм розсө?
Мыйла бара ме радейта
Из сьөлөма зонсө?

Шондібанөй шондіөй да,
Гежөда петавлывлан.
Шондібанөй милөйөй да,
Гежөда колльөдлывлан.

Шондібанөй шондіөй да,
Кор и шонтан, кор и он.
Шондібанөй милөйөй да,
Кор любитан, кор и он.

Шондітөгьд абу тулыс,
Цветиттөг абу турун.
Окасьтөгьд абу любов,
Окасьөмын — став любов.

Любө вөлі любитчыны,
Забеднө **янсөдчыны.**
Куим сутки ми прөщайтчим,
Эг юлөй ни эг сөйлөй.



ЕМВАСА

Синдор туй кузя ме муна,
Ньӧжйӧникӧн тувччала.
Милӧй керка дорӧ воа,
Гусьӧникӧн видзӧдла.

Ӧшинювса мича чветыс
Мича рӧмӧн чветитӧ.
Катыдсянь милӧйӧй локтӧ,
Менсьым шог пальӧдыштас.

Кӧні тэ, кӧні тэ,
Кӧні тэ гуляйтан?
Кӧні тэ, сӧ зӧлӧтӧй,
Ме йылысь думайтан?
Тані ме, тані ме,
Тані ме гуляйта.
Тані ме, сӧ зӧлӧтӧй,
Тэ йылысь думайта.

Чышъян вӧйӧ и оз вӧй,
Ньӧжйӧникӧн кылалӧ.
Милӧй любитӧ ли оз,
Сӧмын кадсӧ коллялӧ.

Тайӧ шогыс абу меным,
Тайӧ шогыс мамӧлы.
Мыйла меным вӧля сетіс
Рытын сӧрӧдз ветлыны.



УДОРАСА

Мый нӧ гармоньыс оз ворс да,
Али гӧлӧсыс абу?
Мый нӧ, милӧйӧй, он петав да,
Али вӧляыд абу?

Пӧдружкакӧд торйӧн олим,
Торйӧн олим, гуляйтӧм.
Кык тӧварышӧс радейтӧм,
Бӧрнас ӧтиӧ воим.

Ой, гудӧкъяс, гудӧкъяс,
Гудӧкъяс — ёсь гӧлӧсьяс,
Тайӧ мича зонъясыс
Абу миян параяс.

Нывъяс, сьылӧй, нывъяс, сьылӧй,
Менӧ кӧть гажӧдыштӧй.
Менӧ кӧть гажӧдыштӧй,
Менсьым шог пальӧдыштӧй.



ИЗЬВАСА

Талун праздник Кыдзкар сиктын,
Гажмис сиктлӧн улич выв.
Клубын сӧрӧдз кутас кывны
Йӧктӧм, гажа сьыланкыв.

Мед кӧть кӧсаыс абу,
Ленточкасӧ кӧртала.
Мед кӧть милӧйыс абу,
Рытсӧ кольны петала.

Визув жӧ нин тайӧ юыс,
Ӧдйӧ жӧ нин кылӧдӧ.
Мудер жӧ нин тайӧ зонмыс,
Ӧдйӧ жӧ нин вунӧдӧ.

Тырмас, тырмас тэн новлыны
Сьод кашемир парасё.
Тырмас, тырмас тэн любитны
Сьод синкыма зоньяссё.

Ачым садсё садиті да
Ачым кута киськавны.
Ачым милёйёс любиті,
Ачым кута вунёдны.

Мамё сетіс виж шёвк чышъян.
Виж шёвк чышъян дыр оз ов.
Мамё сетіс мустём сайё,
Мустём сайын дыр ог ов.

Огё сетёй портнёйяслы
Векни юбка шёравны.
Огё сетёй том войтырсё
Дёваяслы любитны.

Алёй чветсё ме орёда,
Ёшинь вылё садита.
Кор чветитё, зон любитё,
Кор сьодасё, эновтё.

Частушкаён мян нывъяс
Славитёны олёмсё.
Казьтыштасны налён кывъяс
Бурторсё и омольсё.

Тэа-меа чоя-вока,
Пемыд вой гажёдысьяс.
Гудёкнад кор ворсыштан,
Ме сы бёрся сьылышта.

Тыдалё тай, тыдалё да,
Кыз пу кор вижёдёма.
Тыдалё тай, тыдалё да,
Важ милёй вунёдёма.

Сё майбырёй, ныв олёмёй,
Сё майбырёй, вылёмёй!
Коркё сьыла, коркё йёкта,
Кор зэв сьёкыд — бёрдышта.

Жаль мен, жаль мен олөмөй,
Коді бөрө кольома.
Жаль мен, жаль мен милөйөй,
Коді ыло мунөма.

Ойя, мамөй, мам сёлөмөй,
Кыз ме тэныд эг вөв жаль?
Көмөдін да пасьтөдін,
Лөк верөс сайө сетін.

Жальөн коли тайө тулыс,
Зэв жө нин гажа вөлі.
Жальөн коли тайө зонмыс,
Зэв жө нин любө вөлі.

Менам вөлі еджыд шаль,
Шөвк сыръя, зарни дора.
Менам вөлі муса друг
Веж кудриа юрсиа.

Олі-вылі, нэм коллялі,
Долыд олөм эг овлы.
Олі-вылі, нэм коллялі,
Мича паськөм эг новлы.

Нывъяс, сьылөй, нывъяс, сьылөй,
Нывъяс, ёна гажөдчөй.
Нывъяс, ёна гажөдчөй,
Он кө кужөй — бөрдыштөй.

Ытшкы, ытшкы, лэчыд коса,
Медбөръя сабри увсө.
Любит, любит, милөйөй,
Медбөръя пөраяссө.

Параходыс, параходыс,
Параходыс катласө.
Менам милөй, менам милөй,
Менам милөй гөтрасө.

Уна сьылі, уна йөкті,
Ставыс бөрө кольома.
Верөс сайө мунөм бөрын
Ставсө дзик вунөдсьома.

Ошинь улын пу сулалō,
Ме пета да керала.
Усва сайын гудōк кылō,
Ме пета да кывзышта.

Ошинь увтї шор визувтō,
Менсьым поскōс кылōдō.
Ошинь увтї милōй мунō,
Менсьым сьōлōм жугōдō.

Рыт нин пуксис, лысва уси,
Менсьым вōвдōм кōтōдіс.
Милōй менам гōтрасис,
Менсьым синва петкōдіс.

Кытчō синва тусь уси,
Сэтчō алōй чвет петіс.
Алōй чветыс сьōдасис,
Став любовыс помасис.

Мōдлапōлын кык пон увтō:
Шарик да Буянушко.
Менō кык зон радейтōны:
Коля да Иванушко.

Мыйōн туйсō вольсалōма?
Льаōн да галькиōн.
Мыйōн зонсō лōгōдōма?
Мōд зонкōд гуляйтōмōн.

Эз тай кōсйысь вунōдны,
Эз тай кōсйысь эновтны.
Вунōдіс дай эновтїс,
Шог-печаль вылō колис.

Нывъяс, нывъяс, бур нывъяс,
Шобді кōлач сййысьяс.
Зонъяс, зонъяс, лѣк зонъяс,
Курыд вина юысьяс.

Кōні менам перевозōй,
Сэн менам пыжōй-поскōй,
Сэн менам пыжōй-поскōй,
Сэн менам долыдлунōй.



ВИСЕР ВОЖСА

Ой, гудокѡй, ой, гудокѡй,
Жугыльмѡдін сѡлѡмѡс.
Думайтї, мый зонмыс прамѡй —
Ылѡдчысѡн вѡлѡма.

Ќшинь улын пес сулалѡ,
Менсьым ѡшинь сайѡдѡ,
Менам милѡйѡй гѡтрасьѡ,
Сѡмын мѡдѡс вайѡдѡ.

Ме кѡ эськѡ хрусталь вѡлі —
Уси да и жугалї.
Ме кѡ эськѡ мича вѡлі —
Мусуккѡд и пукалї.

Мамѡ, узь, мамѡ, узь,
Ме тѣнѡ шебралышта.
Ќшинь улын гудѡк кылѡ,
Ме пета да йѡктышта.

Керка вылын уна тѡс да,
Киѡ босьтны некодѡс.
Миян сиктын уна зон да,
Другѡ босьтны некодѡс.

Милѡйѡ тѣ, кузь тушаѡй,
Сѡмын корѡсь чегъявны.
Кымын во нин колльѡдчан да,
Окасьны эн велаавлы.



ПЕЧОРАСА

Печора ю кузя кывтö
Ыджыд еджыд пароход,
Менам мусук сэн уджалö,
Нуö аскöдыс любов.

Абу жаль мен Печораыс,
Сöмын жаль мен берегыс,
Абу жаль мен батьö, мамö,
Сöмын жаль мен милöйö.

Менам вöлі лöз ленточка,
Вöйи Печора шöрö,
Менам вöлі муса милöй,
Ылö муні дыр кежö.

Визув жö нин тайö ваыс,
Öдйö жö нин кылöдö.
Том пöраöй, гажа кадöй,
Öдйö жö нин коллялö.

Тэ, Печора, тэ, Печора,
Тэ, Печора, зэв визув,
Эн жö висьтав тэ, Печора,
Кодкöд рытнас ветлалі.

Ок, тэ, кыддзöй, мича кыддзöй,
Абу тай кералöмась.
Ок тэ, нылöй, мича нылöй,
Абу тай вайлöмаöсь.

Катша, катша, еджыд бока,
Менö велöд лэбавны:
Эн уліті, эн выліті —
Сöмын милöй дор бердті.

Тонö кыкөн локтöны да,
Вернö, тэнад да менам,
Тэнад алöй дöрöма —
Менам, навернö, гудöка.



[illegible]

АЛИМЕНТ-ЧАСТУШКАЯС

(Нывъяслӧн сыланторъяс)

I

Они быдён тодоны, мый лоо «алимент». Тайо алиментыс зэв эськё буртор-да, сёмын зонъяслы озджык во сёлём вылас. Сы вёсна нывъяс мукёддырйиыс серавлёны зонъясёс дай частушкаяс алиментъяс йылысь сьылёны.

Өтчүд окалі ме зонмӧс.
 Садътӧг повзис коньӧр зон:
 Тайӧ окалӧмсьыд, шуӧ,
 Кага кӧрым перъян он?

Муса Васюк, мыйла пышгъан?
Мыйла ас кодътӧ он чайт?
Васюк шуӧ: ог кӧ пышый,
Лоӧ сетны уна шайт.

Важон вөлі зонлы лӧсьыд,
 Ӧні нывлы воис кад.
 Мукӧддырйи мукӧд зонмыс
 Ваӧ пырны весиг рад.

**Шондібаной Петрованой,
Дона Петюк, муса зон,
Регыд кага тэныд вая:
Ассьыд питӧ вердан он?**

II

Унджык нылыслы абу эськӧ зэв долыд, кор найӧ сьӧктасны. Норасьоны найӧ зонъяс вылад.

Ванюк окасигас кайтліс:
— Тэтӧг ӧти лун ог ов!
Нӧксӧ курыштӧс да шуис:
Мен пӧ татшӧмд оз ков!

Окмыс төлысь бөрын мусук
Менам вежсис, лои мөд.
Кага көрым кути корны,—
Ме пö тэнö ог и төд!

III

Дерт, татшөм мусукъясыдлысь бурөн нинөм он босыт,
көть сесся каганад тшыглы кув. Лоо судö сетны кага
көрым (алимент) перйөм могысь.

Эн на, зонмөй, ёна серав,
Сөвет властьлөн эм на суд.
Мый ме кора, регыд сетан:
Татшөм öнi тэнад шуд!

Зонкөд суд водзö ми пуксим —
Зонлөн чужöмыс дзик гөрд.
Судлөн шуөм татшөм лои:
Ассьыд кагатö пö верд.

Мыйла соссян, муса Пашук?
Судыс аддзас, кодi бать.
Коркö ислалiн тэ бура,
Öнi кыскав сесся дадь!

IV

Алимент судитөм бөрын долыдджык нин лоо нывъ-
ясыдлы. Сэки найö ещö на ёна шмонитöны да эльтöны
зонъяссö.

Пинджак вурөм вылö Якö
Деньга чөжис куим во.
Кага көрым сесся мынтiс,
Пинджак вурöмыс эз ло.

Лыдтөг мусукъяссö видзис
Ягдор сиктса Автомон.
Öнi лыдөн сесся сетö
Налы мусукасян дон.

Ассьыс овсö Ёгор вежис:
Ме пö абу öнi ме!
Марья горзö: «Кага көрым
Зэв на бура мынтан тэ!»

Пемыдінö Гриша пуксис,
Кага вердны эз кө куж.
Коді судлысь кыв оз кывзы,
Сылы петкөдласны пуж!

Тэкөд, муса алиментöй,
Нывлы воис оландыр.
Мед жö тайö алиментыс
Некор му вылысь оз быр!

V

Казьтывлöны мукөддырйиыс судсö, прокурорсö и милициясö, некодöс оз вунöдны. Алимент йылысь судитчö-мыс налы пыр на кызкö тешöн кажитчö.

Ыджыд дивö судын лои:
Öти кага — куим бать.
Куим пытшкас кызкö сюри
Еджыд тоша Спире дядь.

Кодсянь лои менам кага,
Ачым корсьысьны ог кут.
Батьсö корсьны судлы тшöкта,—
Миян сы вылö и суд.

Прокурор динö ме муна:
Отсав меным, прокурор.
Прокурор мен лючки шуис:
Став законыс нывъяс дор.

Тэ, милиция, мый узян?
Ассьыд службатö он тöд.
Алиментсö öдийö корсь да
Меным киö деньга сет!

VI

Веськыда кө шуны, мукөд нылыс (шочиник жö эсь-кө да) ачыс корсьö алиментсö, ачыс вöтлысьö зонъяс бöрся. Оз позь став нывъяссö ошкыны. Эмöсь и на лыдын шогмытöм, яндысьтöм аныяс. Татшöм алимент корсьыс нывъясыс зэв удалöсь.

Быд вой ветла, мусук корся.
Сизим мусук менам эм.

Нинӧм повны, позьӧ овны:
Ставныс мынтысясны мем!

Мам оз тшӧкты зонкӧд узыны.
Нинӧм, мамук, тэ он тӧд.
Зонкӧд узя, кага лоӧ,—
Сӧмын деньга зептад лӧд!

КОМИ-ПЕРМЯКЪЯСЛӦН ЧАСТУШКАЭЗ

Нывка, сьыв, нывка, сьыв,
Кытчӧдз тӧнӧ сьылӧтӧ.
Кӧр жӧниксаят мунан,
Сьылӧмтӧ вунӧтан.

Абу дона машинаыс,
Дона чочком ручкаыс.
Абу жаль меным милӧйӧ,
Жаль сылӧн походкаыс.

— Мама, мама, осьт ӧшынсӧ,
Менам юрӧ эд висьӧ,
— Чӧв, дитятко, эн бӧбӧтчы,
Тӧнӧ другыт видзчисьӧ.

Менӧ мамӧ видӧ пыр
Лӧн понда, кудель понда,
Лӧн понда, кудель понда,
Арся ветлӧтӧм понда.

Менӧ мамӧ видӧ пыр,
Мыля ветлӧта рытнас дыр.
Ме ветлӧта, гуляйта,
Аслым милӧй смекайта.

Коля, Коля пес кералö,
Ме поленница тэча.
Менö милöйö окалö,
Сы пора ме шоччися.

Лöз цветокнас син гажöтис,
Иньва дорын быдмис лён.
Менчим сьöлöмöс вөрзьöтис
Иньва сайись визыв зон.

Ох, ме вундi, ох, ме вундi,
Эттшöм паськыт полесö.
Ох, любитi ме, любитi
Эттшöм ласков Колясö.

Сёйи бы ме ягöдсö
Самöйсö бы спелöйсö.
Любитi бы ме зонкасö
Самöйсö весёлöйсö.

Друг Алёша вöввез кошшö,
Вöввез видз вылын табун.
Ме Алёшатöг ог вермы
Даже овны öтiк лун.

Берег дорöt ме ветлöта,
Горадзуллесö öкта.
Öтiк дума пыр думайта:
Сьöd синокöс бöбöта.

Сьöлöм висьö, сьöлöм висьö,
Ачым ог тöд, мый понда.
Кудымкарын басöк зонка,
Ой, наверно, сы понда.

Тятю-мамö золотöйöсь,
Ме серебрянöй нылок.
Лэдзö менö котрасьыштны,
Талун тöлися рыток.

Абу ни эд ме учötик
Видз вылын котрасьны,
Талун-ашын ме видзчися:
Локтасö корасьны.

Но и сьöкыт, но и сьöкыт
Керöс паныт кайнытö.
А эшö меным сьöкытжык
Милöйöс вунöтнытö.

Кыз гармоньяыс паськалö,
Сидз и кокö лöсялö.
Кокнам топ, кинам шовк,
Абу горе, абу шог.

Менö мамö пыр видö,
Весьолісьöн пыр шуö:
«Весьолісь тэ, весьолісь,
Шöмйöв доз тэ панялісь».

Менам милöйыс абу,
Мый ме понда керны?
Черсö босьта, вөрö кая,
Пуись понда керны.

Ме шöралі, ме шöралі
Алöй шёлкись кофтасö.
Ылісянь ме öні тöда
Милöйлісь походкасö.

Көр сибаліс пемыт ойыс,
Милöйкöt пантасимö.
Мымда колö миянлö,
Сымда и окасимö.

Милöй, милöй, гиж письмо,
Ме карманам пукта.
Гажтöм лоас — ме лыддьöта,
Бытьтö тэкöt баита.

Поезд мунö да шумитö,
Голубöй вагоннэз.
Флотын милöйö служитö,
Ысталö поклоннэз.

Быдмö, быдмö миян лён,
Голубöй цветока.
Тэ висьтав, любитан он,
Голубöй синока?

Кисьтіс, кисьтіс крут зэрок,
Радуга мыччисис.
Мыля, милӧй, тӧн эн лок?
Ме тӧнӧ видзчиси.

Муна берег дорӧт ме,
Баддесӧ чеглала.
Лӧз каймиа чышъянок
Милӧйлӧ козьнала.

Пасьтала ме алӧй кофта,
Чышьянала шоньт шаль.
Муна милӧйлӧ висьтала:
Он кӧ радейт, абу жаль.

Ой, том кызӧй, том кызӧй,
Томӧн тай пӧрӧтӧмась.
Ой, том нылӧй, том нылӧй,
Томӧн тай ылӧтӧмась.

Ме пукала стул вылын,
Носовик серӧта,
Мича зонлӧ — носовик,
Мисьтӧм зонлӧ — гӧшкӧвик.

Посӧдз кузя гулю ветлӧ,
Оз лэбав, а котралӧ.
Кин ылӧ надея вӧлі,
Ӧні сія лӧгалӧ.

Одзжык вӧвлін тэ, мусукӧй,
Чӧскыт конфетки сина.
Ӧні лоин тэ, мусукӧй,
Шӧммӧм картофель сина.



ЮРИНДАЛЫСЬ

КОМИ ЙОЗКОСТСА СЫЛАНКЫВЪЯС

Шондібаной оломой	5
Асья кыа	6
Уна нывъяс чукортчисны	7
Чужмор нылй-чабаной	7
Сад йорын гуляйті	8
Муніс вѳд сійѳ	9
Мича нывъясѳй	9
Кѳкѳ	11
Алѳй ленточка	11
Чикышѳс колѳ кыйны	12
Ѳксинья пѳкраса	13
Паськыд гажа улича	14
Ирина да Марина	15
Нывъясѳй пѳ, нывъясѳй	16
Вотысьѳй да вотысьѳй	16
Ме гуляйті лун да вой	17
Гажа нѳрысын	17
Сад йорын пѳ ныв гуляйтѳ	18
Рытъя шу кадѳ, матушка	19
Козйѳ, козйѳ	19
Нывъясѳй пѳ, нывъясѳй	20
Гѳра йылын оз выйым	20
Ок, милѳйѳй, милѳйѳй да...	21
Дружкаяс тай вѳѳмаѳсь	22
Сѳ майбырѳй, оломѳй	22

Иван КУРАТОВ

Том ныв	25
Коми кыв	26

Пѳтр КЛОЧѲОВ

Мыйла бѳрдан, муса нылѳй?	27
Кѳні менам ичмоньпу?	27

Виктор САВИН (Нѳбѳнса Виттор)

Югѳд кодзув	30
Чужи-быдми сьѳд вѳр шѳрын	31
Сьѳлѳм сьылѳм	31
Ѳтчѳд овлѳ	32
Аддзысьлан тай	33
Тувсов вой	34
Коми море	35
Веж видз вывті муна	36
Тутуруту Семѳ	37

Михаил ЛЕБЕДЕВ	
Пукала коть ветлөдла	39
Кутшөм шоньд да лөнь	40
Оліс-выліс вёрын	40
Шогсьысь ныв	42
Мен өти арся рытö	43
Бур батькөд-мамкөд олөм	45
Мыйла нö, шондйöй...	45
Ловъя юрөн мынтөмтор	46
Коми му	47

Василий ЛЫТКИН (Илля Вась)	
Меным мамö...	49
Бара нин...	50

Вениамин ЧИСТАЛЁВ (Тима Вень)	
Тувсовъя	52
Өввö	53
Сьөлөмйöй бөрдö и сьылö	54

Егор КОЛЕГОВ	
Ылын-ылын, роч Кавказын	55

Иона ЧИСТАЛЁВ (Жан Морөс)	
Гажа эськө тан дай	57

Николай ШАХОВ (Сандрик Микол)	
Том нывъяслы	58

Василий ЕЛЬКИН	
Луныс коли важөн	59

Ананий РАЗМЫСЛОВ	
Мича лун сьөмөс гажа берегөд	61

Иван ВАВИЛИН	
Ягын быдмис мичаник пожөм	62

Фёдор ЩЕРБАКОВ	
Енэж кодь лөз синъяса	63
Кор ми аддзысьлам тэкөд	64

Серафим ПОПОВ	
Катшасинъяс	66
Ми вöлім томось	67
Кузь сыръя чышгьян	67
Гэ мунін	68
Юкмөс дорын	68

Василий ВЛАСОВ	
Төдса пилот	70
Воши гортö мунан туйыс	71

Павел ШЕБОЛКИН	
Джуджыд керөсын	72

Владимир ШИРЯЕВ	
Петав, петав, мича ныв	74
Кор нō гōгōрвоан, зонмōй...	75
Георгий ТОРЛОПОВ	
Нывлōн сьыланкыв	76
Никōлай ФРОЛОВ	
Эжва вылын	77
Геннадий ЮШКОВ	
Ме лoа тēнад, тē лoан мeнам	79
Мича ижемка	80
Коми ань	80
Дона пуй, льōм пуй	82
Марьямоль	82
Коми муōй	83
Лэчча ва дорō тулыснас	84
Кōка войяса му	85
Петі гортись калляна	86
Альберт ВАНЕЕВ	
Лōзалысь парма	87
Тулысын му вывтī ветлōдлō любов	88
Мыйла тē он гōгōрво?	89
Шондібан	89
Эжва весьтын кыа	90
Рōднōй школа	91
Пожōма яг	92
Владимир ПОПОВ	
Ылōдз кывсян, коми пывсян	93
Войвылōй озыр	94
Петр ШАХОВ	
Лэбōны юсьяс	95
Владимир ТИМИН	
Оз пō радейтны комияс дзоридз	96
Бара гылалōны коръяс	96
Козьналін мен видзōдлас	97
Муса колип	98
Кор петан гортись...	98
Кулōмдінса ань	99
Никōлай ЩУКИН	
Бара рытйсьыны эз пет	101
Марфалōн сьыланкыв	102
Яковлōн сьыланкыв	102
Светлана	103
Василий ЧУВЬЮРОВ	
Вōрын ветлō ош	104
Мōдлапōлын мича зон сулалō	105

Виктор НАПАЛКОВ	
Муслун сьблѡмъясын ѡзйѡ	106
Онѡдз помнита	107
Василий ЛОДЫГИН	
Дѡрѡм	108
Свадьба	108
Коми танго	109
Мый нѡ гудѡкыскѡд лоис?	110
Александра МИШАРИНА	
Сувтны эськѡ пелысьѡн	111
Август тѡлысь	112
Василий КРИВОШЕИН	
Мусукѡс ме ог на тѡд	113
Александр НЕКРАСОВ	
Ми тѡкѡд Коми мулѡн пиян	115
Иван ИСТОМИН	
Лун кодъ югыд войясѡй	116
Александр УЛЬЯНОВ	
Мамѡ	117
Вячеслав БАБИН	
Вылыс Эжваса сьыланкыв	118
Лидия ЧУВЬЮРОВА	
Ичѡт сиктѡй, олан гажѡй	119
Сера вѡнь	120
Пелысь	121
Александр ШЕБЫРЕВ	
Койтѡ тар	123
Зиль-зѣль	124
Александр УЛЯШЕВ	
Миян вальс	126
Е. РОЧЕВА	
Муса томлун	127
Вениамин ЧИСТАЛЕВ (Тима Вень)	
Ныв сетѡм. Бѡрдѡдчѡм-сьылѡмъяс	128
Юрий ВАСЮТОВ	
Коклябѡр. (Сьылѡмѡн да йѡктѡмѡн Удораса ворсѡм)	146
ЧАСТУШКАЯС	
Сыктылысь да Луз дорысь	151
Эжваса	154
Емваса	157
Удораса	158
Изьваса	158

Висер вожса	162
Печораса	163
Михаил ЛЕБЕДЕВ (Юсь)	
Алимент-частушкаяс	164
Коми-пермякъяслӧн частушкаэз	167



КОМИ ПЕСНИ

И

ЧАСТУШКИ

Составитель **Г. И. Торлопов.**

Снимки под текстами **В. М. Ячменева.**

На коми языке

**Сборник коми песен и частушек выпущен
на общественных началах**

Техн. редактор **А. Одинцов.**

Корректор **А. Надуткина.**

Адрес редакции: 167610, г. Сыктывкар, Дом Печати, комн. 26.
Телефоны редакции: 2-47-52 (гл. редактор),
2-51-52 (отв. секретарь).

Сдано в набор 16.02.93. Подписано к печати 12.04.93. Формат 84×108¹/₃₂. Печать высокая. Усл. печ. л. 9,24; усл. кр.-отт. 10,0; учетно-изд. л. 5,6. Тираж 5109. Заказ № 813. Регистр. № 000013.

Коми республиканская типография. 167610, г. Сыктывкар, ул. Первомайская, 70.



Коми композитор Александр Георгиевич Осипов.



Керчомъяса гудокасысьяс.

Снимокъс В. Ячменевлõн.